



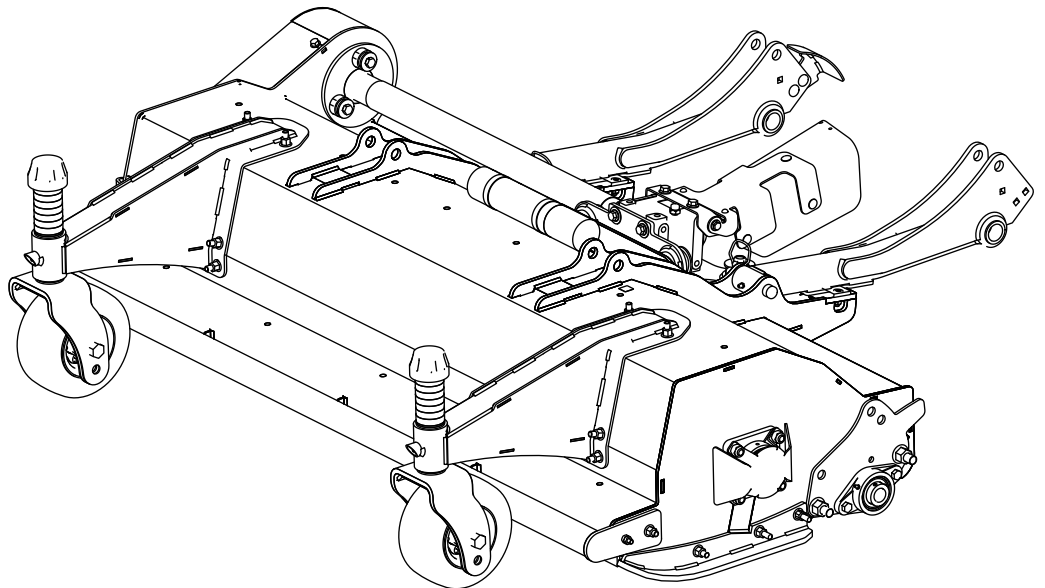
Count on it.

Manualul utilizatorului

**Mașină de tuns iarba cu tocător
F60**

**Unitate de traciune integrală
Groundsmaster® seria 3200 sau 3300**

Nr. model 02835—Nr. serie 40000000 și Sus



Acest produs corespunde tuturor directivelor europene relevante. Pentru mai multe detalii, consultați Declarația de încorporare de la finalul acestei publicații.

⚠ ATENȚIE

CALIFORNIA

Propunere 65 Avertismente

Utilizarea acestui produs poate cauza expunerea la substanțe chimice cunoscute în Statul California ca substanțe care cauzează cancerul, defectele de naștere sau afecțiuni ale sistemului reproductiv.

Introducere

Această punte de tuns iarba cu tocător este montată pe o maină prevăzută cu scaun i este destinată utilizării de operatori profesioniști, contractați pentru aplicații comerciale. A fost proiectată în primul rând pentru tăierea ierbii de pe gazoanele bine întreținute din parcuri, terenuri de sport i terenuri comerciale. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenționate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră i pentru alte persoane.

Citiți cu atenție aceste informații pentru a învăța modul corespunzător de utilizare și întreținere a produsului și pentru a evita rănirea și deteriorarea acestuia. Aveți responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător și sigur.

Vizitați site-ul www.Toro.com pentru siguranța produsului i materiale de instruire privind utilizarea, informații privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un furnizor de servicii autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numerele de model sau de serie ale produsului. [Figura 1](#) identifică locația numerelor de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

Important: Cu ajutorul unui dispozitiv mobil, puteți scana codul QR (dacă este disponibil) de pe plăcuța cu numărul de serie pentru a accesa date despre garanție, piese i alte informații despre produs.

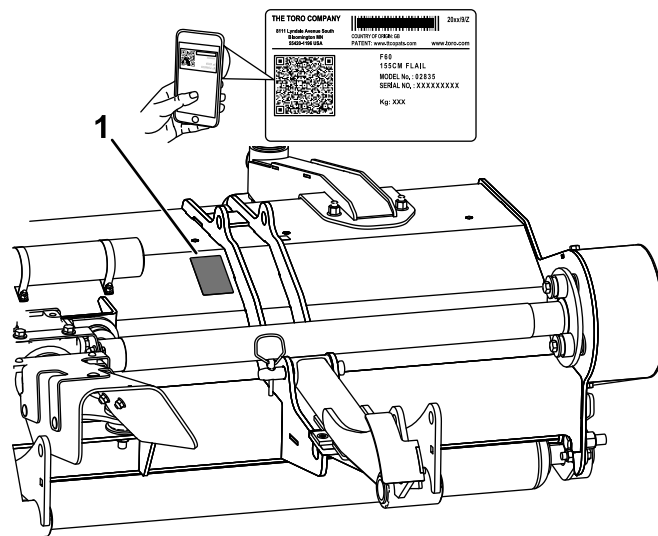


Figura 1

g411963

1. Locația numerelor de model și de serie

Nr. model _____

Nr. serie _____

Acest manual identifică potențialele pericole i conține mesaje de siguranță identificate prin simbolul de alertă de siguranță ([Figura 2](#)), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectați următoarele măsuri de precauție recomandate.



Figura 2

g000502

Simbolul de alertă de siguranță

Acest manual utilizează 2 cuvinte pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

Cuprins

Siguranță în funcționare	4	Verificarea uruburilor lamei	28
Sigurana generală	4	Verificarea clapetelor față	28
Sigurana unității de tăiere	4	Deblocarea rotorului blocat	28
Sigurana lamei	4	Verificarea presiunii din anvelopele roii pivotante	28
Decal-uri instructive și de siguranță	5	Verificarea vibrațiilor rotorului	28
Reglare	7	Verificarea rulmenților rotorului	29
1 Pregătirea mâinii	7	Verificarea orului de protecție	29
2 Montarea braelor roilor pivotante i a roilor pivotante la unitatea de tăiere	8	Ascuirea lamelor	29
3 Montarea protecției împotriva reziduurilor pe axul față	9	Înlocuirea lamelor	29
4 Montarea unității de tăiere la mână	9	Curățare sub unitatea de tăiere	30
5 Montarea orului de protecție la unitatea de tracțiune	12	Depozitare	30
6 Montarea apărătorii prizei de putere	13		
7 Reglarea suportului senzorului	13		
8 Reglarea presiunii de transfer al greutății	13		
9 Verificarea lubrifiantului pentru cutia de viteze	14		
10 Verificarea presiunii din anvelopele roii pivotante	14		
11 Lubrifierea unității de tăiere	14		
12 Cuplarea modului de întoarcere	14		
13 Reducerea turaiei motorului înainte de cuplarea prizei de putere	15		
14 Montarea distanțierelor pe cadrul față	15		
Rezumat al produsului	17		
Specificații	17		
Dispozitive de atașare/accesorii	17		
Operare	17		
Informații generale cu privire la unitatea de tăiere	17		
Reglarea înălțimii de tăiere	17		
Verificarea lamelor	18		
Indicații de exploatare	19		
Întreținere	21		
Program(e) de întreținere recomandat(e)	21		
Listă de verificare pentru întreținerea zilnică	22		
Lubrifierea unității de tăiere	23		
Verificarea lubrifiantului pentru cutia de viteze	24		
Schimbarea lubrifiantului pentru cutia de viteze	24		
Verificarea tensionării curelei	25		
Verificarea elementelor de fixare a dispozitivului de acționare a curelei i a bucei de blocare conice	26		
Îndepărtarea unitatea de tăiere de la mână	26		
Efectuarea lucrărilor de service pentru bucele de la braele roilor pivotante	27		
Efectuarea lucrărilor de service pentru roile pivotante i rulmeni	27		


Siguranță în funcționare

Această maină a fost proiectată în conformitate cu standardul ANSI B71.4-2017 și Directiva 2006/46/CE privind siguranța.

Sigurana generală

Acest produs poate provoca amputarea mâinilor sau picioarelor. Urmați întotdeauna instrucțiunile de siguranță pentru a evita rănirea gravă.

- Trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni maina.
- Utilizați maina cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distruge atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu vă sprijiniți mâinile sau picioarele în apropierea componentelor aflate în mișcare.
- Nu utilizați maina decât cu toate apărătoarele și alte dispozitive de protecție montate pe maină și funcționând corespunzător.
- Stați la distanță de orice gură de descărcare.
- În timpul trecătorii și copiii departe de zona de utilizare. Nu lăsați niciodată copiii să utilizeze mașina.
- Înainte de a părăsi poziția operatorului, realizați următorii pași:
 - Parcați maina pe o suprafață uniformă.
 - Coborâți unitatea (unitățile) de tăiere.
 - Decuplați dispozitivele de acționare.
 - Cuplați frâna de parcare (dacă este prevăzută).
 - Opritiți motorul și scoateți cheia.
 - Așteptați până ce toate mișcările se opresc.

Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a acestei mașini poate cauza accidente. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectați aceste instrucțiuni de siguranță și acordați întotdeauna atenție simbolului de alertă privind siguranța , care înseamnă Atenție, Avertisment sau Pericol – instrucțiune privind siguranța personală. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

Sigurana unității de tăiere

- Unitatea de tăiere este o maină completă numai când este instalată pe o unitate de traciune. Citii cu atenție *Manualul utilizatorului* unității de traciune pentru instrucțiuni complete privind utilizarea mainii în siguranță.
- Oprii maina, îndepărtați cheia (dacă este cazul), coborâți unitatea de tăiere și așteptați până ce se opresc toate mișcările înainte de a verifica un dispozitiv de atașare după lovirea unui obiect sau dacă maina vibrează anormal. Efectuați reparațiile necesare înainte de a o utiliza din nou.
- Mențineți toate componentele în stare bună de funcționare și bine fixate. Înlocuiți toate autocolantele uzate sau deteriorate.
- Folosiți doar accesorii, dispozitive de atașare și piese de schimb aprobate de producător.

Sigurana lamei

O lamă uzată sau deteriorată s-ar putea rupe, iar o bucată din lamă ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau trecători, rezultând în vătămări corporale grave sau deces.

- Inspectați lamele periodic pentru urme de uzură sau de deteriorare.
- Verificați lamele cu grijă. Acoperiți lamele sau purtați mănuși și efectuați lucrările de service pentru lame cu atenție. Înlocuiți sau ascuțiți doar lamele.

Decal-uri instrucționale și de siguranță



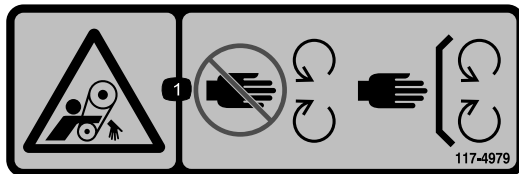
Instrucțiunile și autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator și sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiește orice autocolant care este deteriorat sau lipsete.

	0	1	2	3	4	5	6	7
L/A	19 (0.75")	25 (1")						
L/B			38 (1.5")					
L/C				51 (2")				
L/D					64 (2.5")			
L/E						76 (3")		
L/F							89 (3.5")	
H/F								102 (4")

134-5119

decal134-5119

- Înălțime de tăiere
- Nu utilizezi orificiul inferior de montare.
- Locaiile orificiilor de montare



117-4979

decal117-4979

- Pericol de prindere, curea - păstrai distanța față de piesele mobile; lasă toate apărătoarele și protecțiile montate.



58-6520

decal58-6520

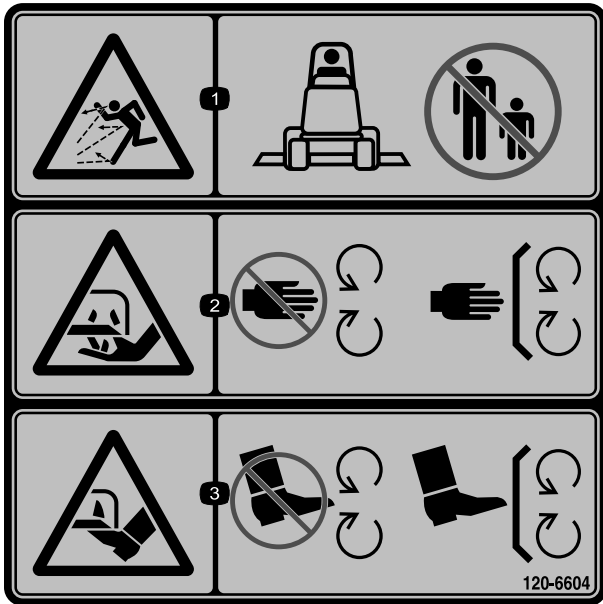
- Lubrifierea



111-9648

decal111-9648

- Avertisment - citește *Manualul operatorului*; strângeți piulițele la un cuplu de 45 N·m.



120-6604

decal120-6604

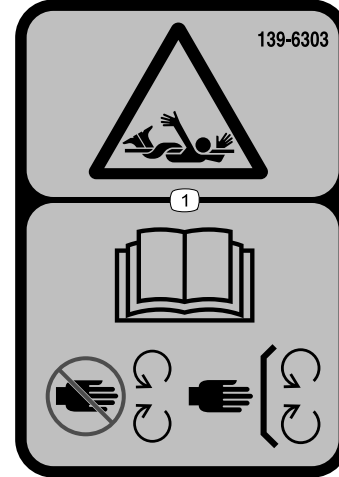
1. Pericol de aruncare a obiectelor - inei alte persoane la o distanță față de maină.
2. Lama mainii de tuns iarba prezintă pericolul de tăiere/desprindere a mâinilor – păstrai distanța față de piesele mobile; lăsați toate apărătorile și protecțiile montate.
3. Lama mainii de tuns iarba prezintă pericolul de tăiere/desprindere a picioarelor - păstrai distanța față de piesele mobile; lăsați toate apărătorile și protecțiile montate.



93-6697

decal93-6697

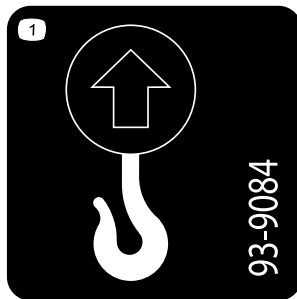
1. Citiți *Manualul operatorului*.
2. Adăugați ulei SAE 80w-90 (API GL-5) la fiecare 50 de ore.



139-6303

decal139-6303

1. Pericol de prindere - citiți *Manualul operatorului*; păstrați distanța față de piesele mobile; lăsați toate apărătorile și protecțiile montate.



93-9084

decal93-9084

1. Punct de ridicare/Punct de legare

WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ttcoCAProp65.com

133-8061

133-8061

decal133-8061

Reglare

1

Pregătirea mainii

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Notă: Păstrai toate piesele îndepărtate dacă nu este specificat altfel.

1. Parcai maina pe o suprafață plană, decuplează priză de putere, deplasează brațele de ridicare în poziția cea mai coborâtă, cuplează frâna de parcare, oprește motorul și scoateți cheia.
2. Așteptați oprirea tuturor pieselor mobile și lăsați maina să se răcească înainte de reglare, curățarea, depozitarea sau repararea mainii.
3. Dacă este montată o unitate de tăiere, îndepărtați unitatea de tăiere de pe brațele de ridicare ale mainii; consultați *Manualul operatorului* unității de tăiere.
4. Asigurați-vă că arborele prizei de putere este aliniat corect; consultați procedura de aliniere a arborelui prizei de putere din *Manualul operatorului* unității de traciune.

Important: Dacă marcajele de pe arborele de transmisie nu sunt aliniate, poate apărea un dezechilibru grav în sistemul de transmisie.

5. Dacă brațele de ridicare pentru unitatea de tăiere rotativă sunt montate pe unitatea de traciune, îndepărtați-le după cum urmează:
 - A. Ridicați partea din față a mainii și îndepărtați roile din față; consultați *Manualul operatorului* unității de traciune.
 - B. Îndepărtați cele 2 uruburi de fixare și 2 piulie ($\frac{3}{8}$ ") pentru a fixa suportul senzorului pe braul de ridicare dreapta ([Figura 3](#)).
 - C. Îndepărtați cele 2 uruburi ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ "), 2 piulie ($\frac{3}{8}$ ") și 2 tifturi mici pentru a fixa brațele de ridicare pe cilindri ([Figura 3](#)).
 - D. Îndepărtați piulia și uruburile care fixează tifturile mari pe brațele de ridicare, așa cum se arată în [Figura 4](#).
 - E. Îndepărtați brațele de ridicare și tifturile mari de la cadrul mainii ([Figura 5](#)).

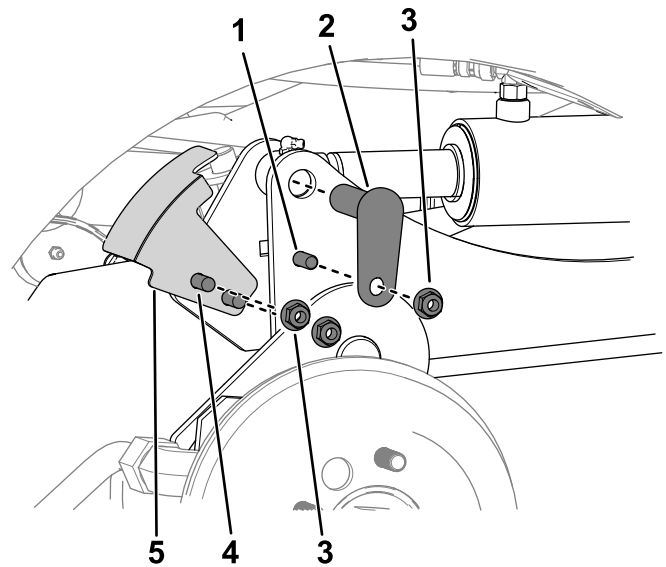


Figura 3

g300498

- | | |
|---|--------------------|
| 1. urub ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") | 4. Șurub de fixare |
| 2. tift mic | 5. Suport senzor |
| 3. Piuliță ($\frac{3}{8}$ ") | |

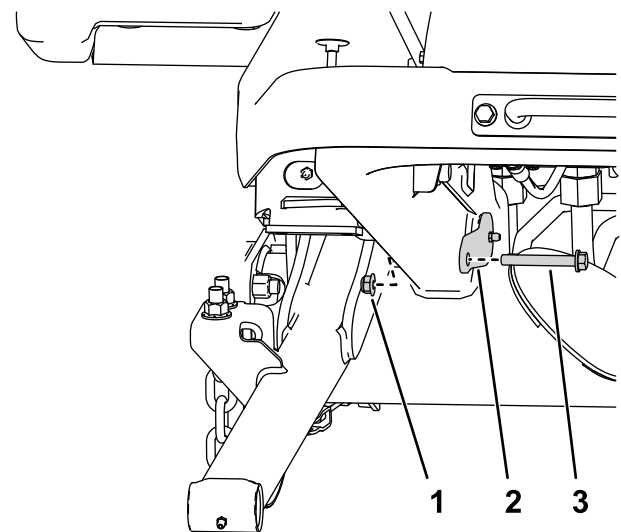


Figura 4

Este prezentată partea dreaptă

g295767

- | | |
|--------------|----------|
| 1. Piuliță | 3. Șurub |
| 2. tift mare | |

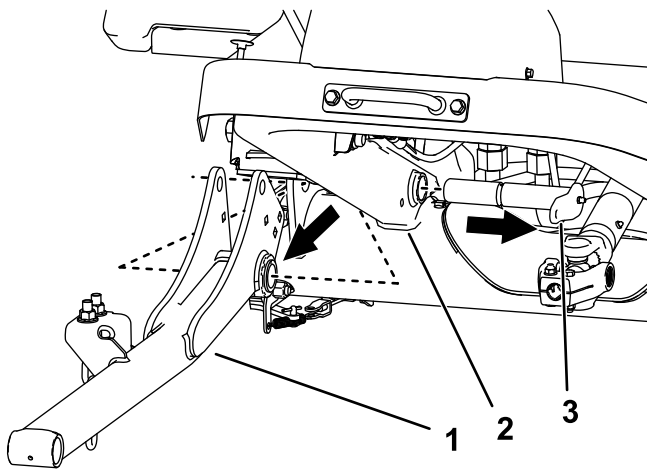


Figura 5

g295790

1. Bra de ridicare
2. Cadru maină
3. tift mare

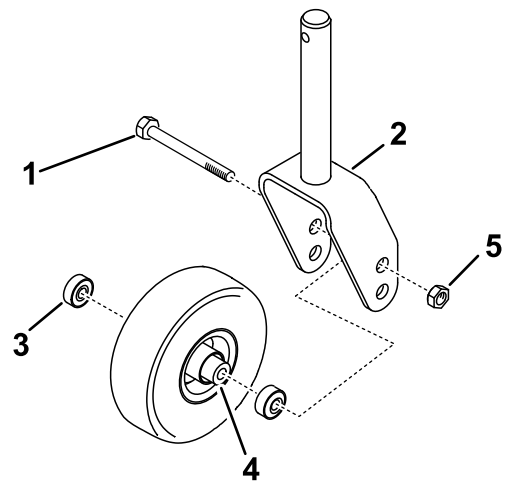


Figura 6

g319436

1. urub roată pivotantă
2. Furcă rolă
3. Rulment
4. Distanțier rulment
5. Contrapiuliă mare

2

Montarea brațelor roilor pivotante și a roilor pivotante la unitatea de tăiere

Piese solicitate pentru această procedură:

2	Furcă rolă
2	urub roată pivotantă
4	Rulment
2	Distanțier rulment
2	Contrapiuliă mare
2	Bra roată pivotantă
12	Șurub de fixare (M10)
12	Contrapiuliță (M10)
2	Capac tensionare
14	Distanțiere HoC
4	Lamă

Procedură

- Montai roile pivotante pe furca roilor aa cum se arată în [Figura 6](#).

Notă: Utilizai doar orificiul arborelui axului superior; nu reglai poziția roii pivotante.

- Montai fiecare bra de roată pivotantă la unitatea de tăiere cu 6 uruburi de fixare (M10) și 6 contrapiulițe (M10), aa cum se arată în [Figura 7](#); strângeți contrapiulițele la un cuplu de 47 - 57 N·m.

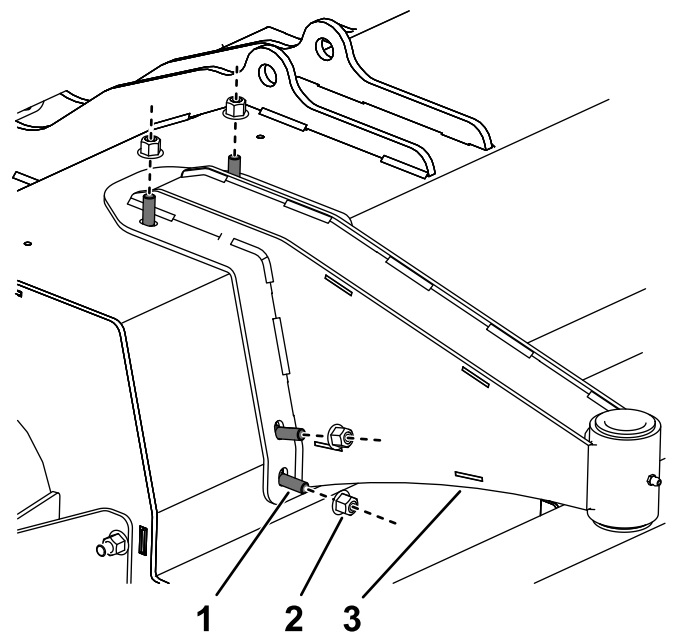


Figura 7

g314698

Este prezentată partea stângă

1. Șurub de fixare
2. Contrapiuliță
3. Bra roată pivotantă

- Montai roțile pivotante la unitatea de tăiere cu o lamă pe ambele părți ale butucului arborelui roii, aa cum se arată în [Figura 8](#).

Notă: Puteți regla setarea înălțimii de tăiere schimbând numărul de distanțiere de pe ambele părți ale butucului arborelui roii; consultați [Reglarea înălțimii de tăiere \(Pagină 17\)](#).

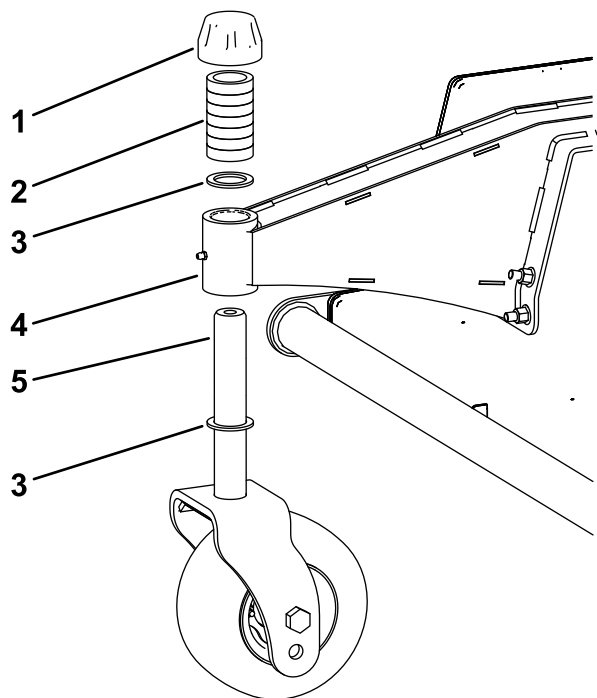


Figura 8

g319438

- | | |
|---------------------|---------------------------------|
| 1. Capac tensionare | 4. Butuc arbore roată pivotantă |
| 2. Distanțiere HoC | 5. Arbore roată pivotantă |
| 3. Lamă | |

4. Asigurați-vă că puntea este la nivel; mutați puntea pe o suprafață plană și așezați orizontal o nivelă pe partea superioară a acesteia.

5. Dacă puntea nu este la nivel, poziționați lamelele pe arborele roii pivotante în mod corespunzător până când aceasta este adusă la nivel.

3

Montarea protecției împotriva reziduurilor pe axul faă

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Protecție împotriva reziduurilor
1	Suport
5	Nit

Procedură

Utilizați 5 nituri pentru a monta suportul și protecția împotriva reziduurilor pe axul faă ([Figura 9](#)).

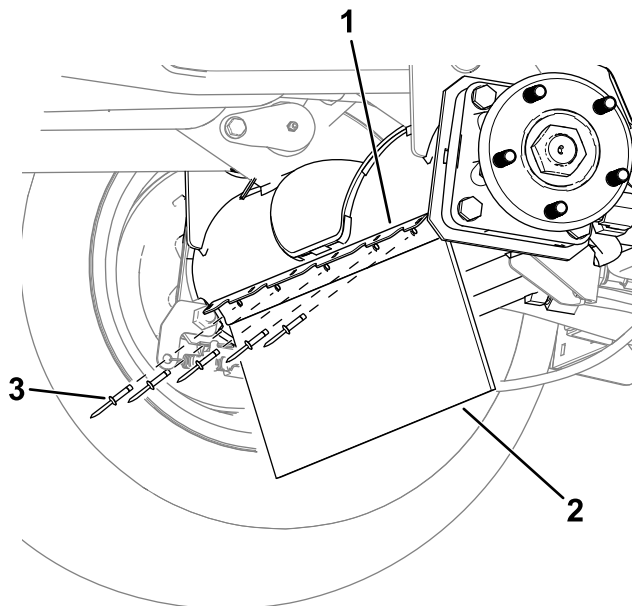


Figura 9

Este prezentată partea stângă

g383702

- | | |
|-------------------------------------|--------|
| 1. Suport | 3. Nit |
| 2. Protecție împotriva reziduurilor | |

4

Montarea unității de tăiere la maină

Piese solicitate pentru această procedură:

2	Bra de ridicare
2	tift mare
2	urub de fixare ($\frac{3}{8}$ " \times $2\frac{3}{4}$ "
6	Piuliță ($\frac{3}{8}$ "
2	tift mic
2	urub ($\frac{3}{8}$ " \times $1\frac{1}{4}$ "
2	urub de fixare ($\frac{3}{8}$ " \times $1\frac{1}{4}$ "
2	urub cu cap imbus ($\frac{3}{8}$ " \times $2\frac{1}{4}$ "
2	Șaibă ($\frac{3}{8}$ "
2	Contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ "
2	Ax bra de ridicare
2	Cuie de osie
1	Suport senzor

Procedură

- Ridicai partea din față a mainii i îndepărtați anvelopele din față ale mainii; consultați *Manualul operatorului* unității de tracțiune.
- Montai braele de ridicare i tifturile mari pe cadrul mainii (Figura 10).

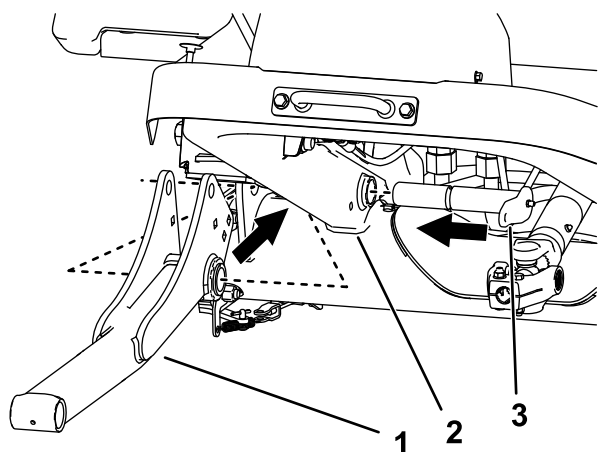


Figura 10

Este prezentată partea dreaptă

- Bra de ridicare
- Cadru maină
- tift mare

- Fixai tiftul mare pe braul de ridicare folosind o pereche de piulie i uruburi, aa cum se arată în Figura 11.

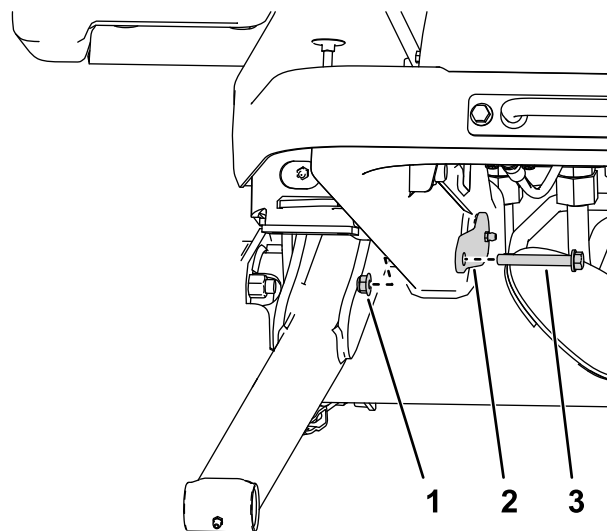


Figura 11

- Piuliță ($\frac{3}{8}$ "
- tift mare
- urub de fixare ($\frac{3}{8}$ " \times $2\frac{3}{4}$ "

- Fixai fiecare capăt al tijeii cilindului de fiecare bra de ridicare cu tifturi mici, uruburi ($\frac{3}{8}$ " \times $1\frac{1}{4}$ " i piuliță ($\frac{3}{8}$ "), aa cum se arată în Figura 12.

Notă: Rotii manual braul de ridicare pentru a-l alinia cu capătul tijeii cilindului.

- Fixai suportul senzorului pe braul de ridicare din dreapta folosind 2 uruburi de fixare i 2 piulie ($\frac{3}{8}$ "), aa cum se arată în Figura 12.

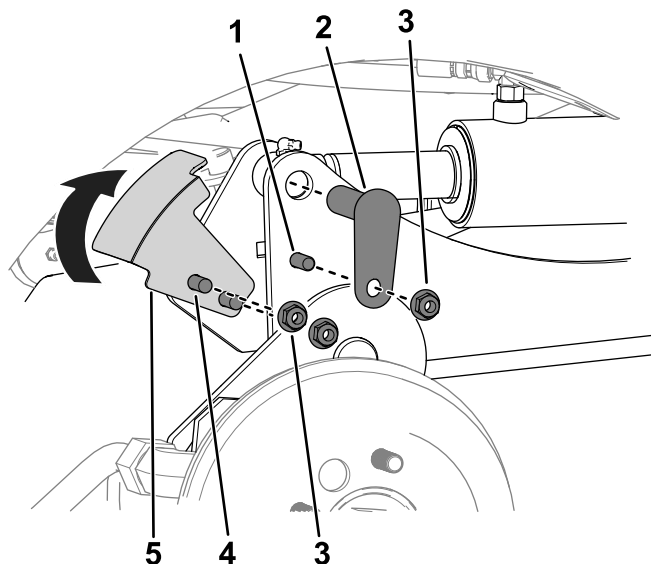


Figura 12

- urub ($\frac{3}{8}$ " \times $1\frac{1}{4}$ "
- tift mic
- Piuliță ($\frac{3}{8}$ "
- Șurub de fixare
- Suport senzor

6. Asigurați-vă că suportul senzorului nu interferează cu senzorul; consultați [7 Reglarea suportului senzorului \(Pagină 13\)](#).

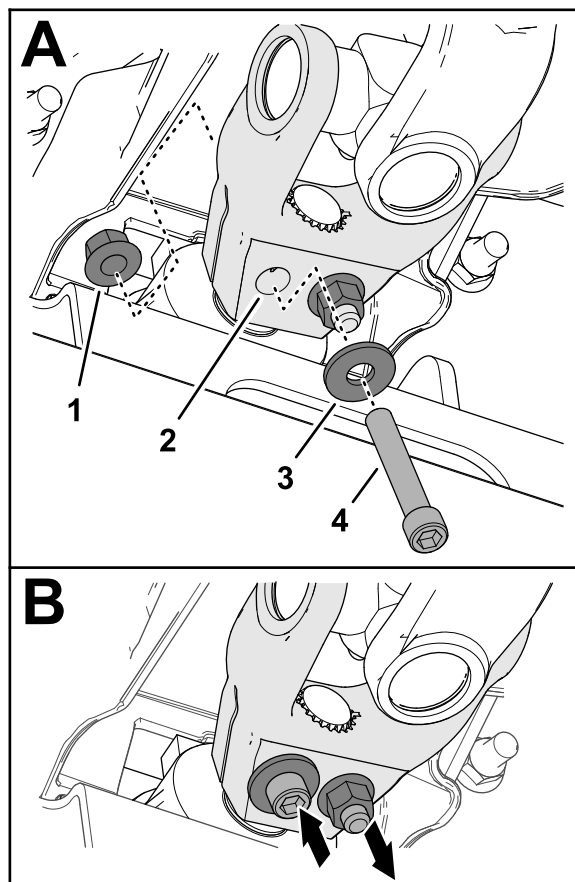
Când montați suportul senzorului, rotiți suportul în sus (aa cum se arată în [Figura 12](#)) înainte de a-l fixa.

7. Aliniați unitatea de tăiere în faa cadrului mainii i a arborelui prizei de putere.
8. Efectuați următorii pași pentru a monta arborele prizei de putere la unitatea de tăiere:

- A. Montați furca arborelui prizei de putere pe arborele cutiei de viteze a unității de tăiere, aa cum se arată în [Figura 13](#).
- B. Montați un urub cu cap imbus ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") printr-o aibă ($\frac{3}{8}$ ") i orificiul din furca arborelui de transmisie ([Figura 13](#)) i fixați urubul cu cap imbus cu o contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ ").
- C. Montați un urub cu cap imbus ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") printr-o aibă ($\frac{3}{8}$ ") i orificiul din furca arborelui de transmisie de pe cealaltă parte ([Figura 13](#)) i fixați urubul cu cap imbus cu o contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ ").
- D. Strângeți treptat contrapiuliile la un cuplu de 61 N·m, în mod alternativ.

Important: Asigurați-vă că uruburile furcii arborelui prizei de putere sunt strânse la cuplul specificat. Lubrifierea necorespunzătoare a uruburilor cauzează defectarea prematură a pieselor esențiale.

Important: Ori de câte ori îndepărtați arborele prizei de putere de la cutia de viteze, utilizați uruburi cu cap imbus i contrapiulii noi pentru a fixa arborele la cutie de viteze.



g340626

Figura 13

- | | |
|---|--|
| 1. Contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ ") | 3. Șaibă ($\frac{3}{8}$ ") |
| 2. Furcă arbore de transmisie | 4. urub cu cap imbus ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") |

9. Fixați tocătorul la brațele de ridicare folosind tifturile braului de ridicare i cuiile de osie ([Figura 30](#)).

5

Montarea orului de protecție la unitatea de tracțiune

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Element de montare clapetă
6	Șurub de fixare (M8)
6	Piuliță cu guler (M8)

Procedură

Folosii 6 uruburi de fixare (M8), 6 piulie cu guler (M8) i elementul de montare a clapetei pentru a fixa orul de protecție pe suportul axului.

Notă: Pentru un acces mai uor această zonă, putei îndepărta o roată față sau ambele roi față. Consultați seciunea Setare din *Manualul operatorului* unității de traciune pentru instrucțiuni cu privire la îndepărta-re și montare.

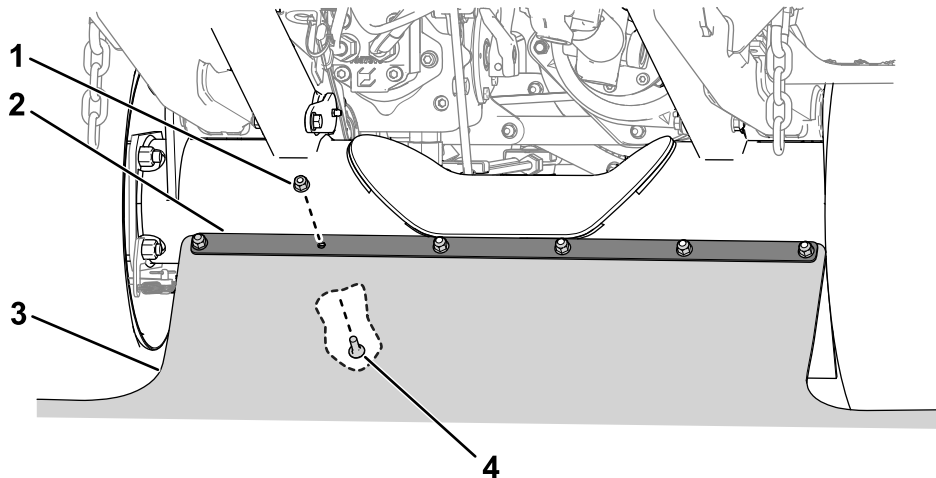


Figura 14

g383966

1. Piuliță cu guler (M8)
2. Element de montare clapetă
3. or de protecție
4. Șurub de fixare (M8)

6

Montarea apărătorii prizei de putere

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Ansamblu apărătoare priză de putere
2	urub ($\frac{3}{8}$ " \times $\frac{3}{4}$ "
2	Șaibă ($\frac{3}{8}$ "

Procedură

Montai ansamblul apărătorii prizei de putere la partea superioară a cutiei de viteze aa cum se arată în [Figura 15](#).

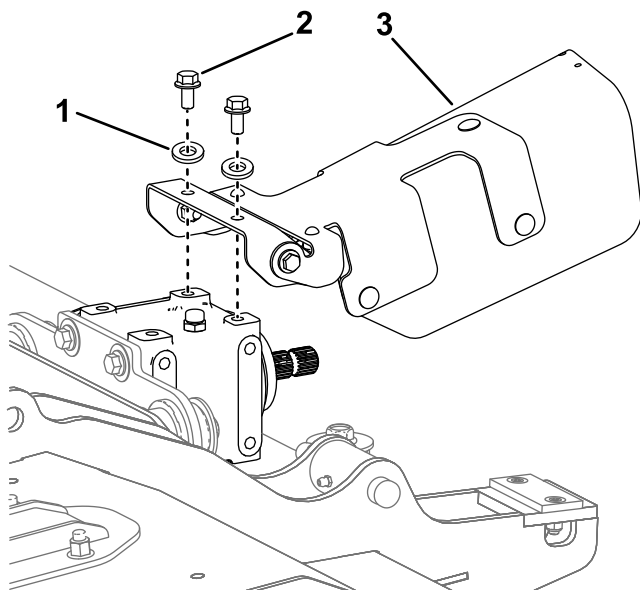


Figura 15

g383543

1. Șaibă ($\frac{3}{8}$ "
2. urub ($\frac{3}{8}$ " \times $\frac{3}{4}$ "
3. Ansamblu apărătoare priză de putere

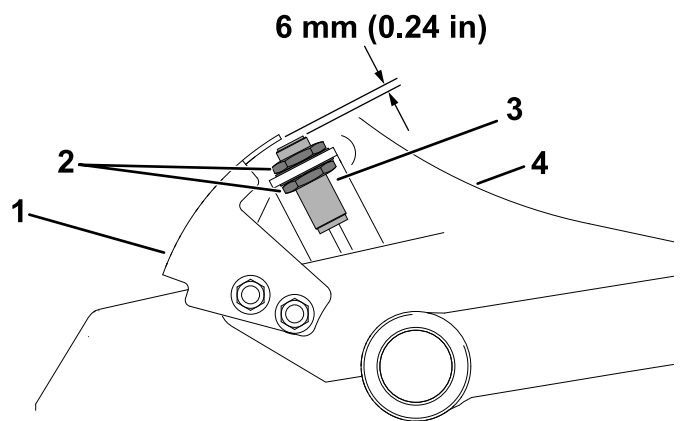
7

Reglarea suportului senzorului

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Între senzor și placa suportului senzorului trebuie să fie o distanță de 6 mm ([Figura 16](#)).



g383544

Figura 16

1. Suport senzor
2. Contrapiulițe
3. senzor
4. Bra stânga (partea dreaptă)

Dacă distanța este incorectă, efectuați următorii pași pentru a regla suportul senzorului:

1. Slăbiți contrapiulițele care fixează comutatorul pe suportul acestuia și reglați-l astfel încât să existe o distanță corectă între senzor și placa sa.
2. Strângeți contrapiulițele senzorului la un cuplu de 19 - 21 N·m.

8

Reglarea presiunii de transfer al greutății

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Reglai presiunea de transfer a greutății dispozitivului de ataare; consultai *Manualul operatorului* unității de traciune.

9

Verificarea lubrifiantului pentru cutia de viteze

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Asigurați-vă că cutia de viteze are cantitatea corectă de lubrifiant; consultai [Verificarea lubrifiantului pentru cutia de viteze \(Pagină 24\)](#).

10

Verificarea presiunii din anvelopele roii pivotante

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Asigurați-vă că anvelopele roilor pivotante sunt umflate la 2 - 3,5 bar; consultai [Verificarea presiunii din anvelopele roii pivotante \(Pagină 28\)](#).

11

Lubrifierea unității de tăiere

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Lubrificați unitatea de tăiere înainte de prima utilizare; consultați [Lubrifierea unității de tăiere \(Pagină 23\)](#). Lubrifierea necorespunzătoare a mainii va cauza defectarea prematură a pieselor esențiale.

12

Cuplarea modului de întoarcere

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Utilizați ecranul de afișare al unității de traciune pentru a activa modul de întoarcere; consultați *Manualul operatorului* unității de traciune.

Important: Utilizarea modului de întoarcere pentru o mașină de tuns iarbă echipată cu tocător ajută la prevenirea uzurii premature a transmisiei. Trebuie să aveți întotdeauna activat modul de întoarcere atunci când tundeți iarbă cu tocătorul.

Notă: Modul de întoarcere vă permite să ridicați rapid tocătorul deasupra gazonului atunci când efectuați o întoarcere rapidă la finalul unei treceri de cosit (sau în timp ce vă deplasați în jurul obstacolelor) fără a decupla priza de putere.

13

Reducerea turaiei motorului înainte de cuplarea prizei de putere

Nu s-au solicitat piese

Reducerea turaiei motorului înainte de cuplarea prizei de putere

Pentru modelele de unități de traciune 31900, 31901, 31907 și 31909

Înainte de a cupla priza de putere cu un tocător montat, utilizezi maneta de accelerație a unității de traciune pentru a regla motorul la o turaie medie. După ce cuplai priza de putere, utilizezi maneta de

accelerație pentru a mări turaia motorului la valoarea maximă.

Important: Reducerea turaiei motorului înainte de a cupla priza de putere cu tocătorul montat ajută la prevenirea uzurii premature a transmisiei.

Activarea modului de cuplare A PRIZEI DE PUTERE LA TURAI REDUSE

Pentru modelele de unități de traciune 31902 și 31903

Utilizezi ecranul de afișare al unității de traciune pentru a activa modul DE CUPLARE A PRIZEI DE PUTERE LA TURAI REDUSE; consultai *Manualul operatorului* unității de traciune.

Notă: Modul DE CUPLARE A PRIZEI DE PUTERE LA TURAI REDUSE reduce automat turaia motorului atunci când este cuplată priza de putere, apoi ridică automat turaia la valoare maximă.

Important: Utilizarea modului DE CUPLARE A PRIZEI DE PUTERE LA TURAI REDUSE cu tocătorul montat previne uzura prematură a transmisiei.

14

Montarea distanțierelor pe cadrul față

Pentru unități de traciune cu cabină echipate cu setul de iluminat pentru drum

Piese solicitate pentru această procedură:

2	Distanțier
4	Șurub (¼" × 1¼")

Procedură

În cazul unităților de traciune cu cabină echipate cu setul de iluminat pentru drum, tocătorul poate intra în contact cu luminile de drum. Pentru a evita contactul cu luminile de drum, montai distanțiere pentru a restricționa mișcarea brațelor de ridicare.

1. Sub asiuul frontal, îndepărtați uruburile existente (¼") și plăcuțele din cauciuc de pe asiu ([Figura 17](#)).
Eliminai uruburile și păstrați plăcuțele.
2. Utilizați uruburi noi (¼" × 1¼") pentru a fixa distanțierele și plăcuțele din cauciuc pe asiu ([Figura 17](#)).
Strângeți uruburile până când capetele sunt la același nivel cu plăcuțele din cauciuc.

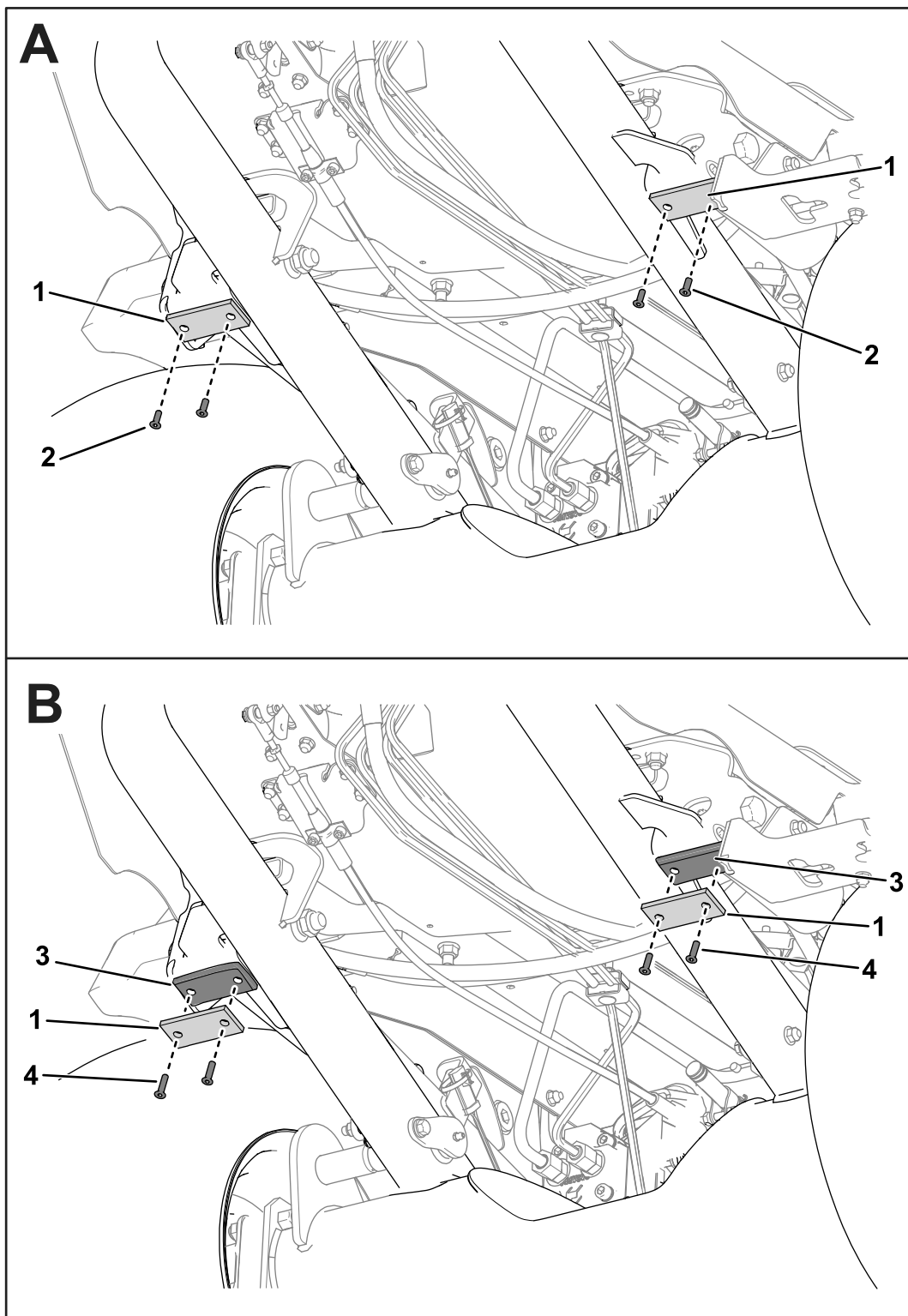


Figura 17

Au fost îndepărtate mai multe părți ale unității de traciune pentru claritate.

- 1. Plăcuțe din cauciuc
- 2. uruburi existente (1/4")

- 3. Distanțiere
- 4. uruburi (1/4" x 1 1/4")

g383974

Rezumat al produsului

Specificații

Notă: Specificațiile și designul pot fi modificate fără preaviz.

Lățime de tăiere	1,52 m
Înălțime de tăiere	Reglabilă între 19 i 102 mm, în trepte de 13 mm
Greutate netă	260 kg

Dispozitive de ataare/accesorii

Pentru extinderea și îmbunătățirea performanțelor mâinii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare și accesorii aprobate de producător. Pentru lista dispozitivelor de ataare și a accesoriilor aprobate, contactați centrul de service local sau un distribuitor autorizat al producătorului sau accesați www.Toro.com.

Pentru performanțe optime și utilizarea în siguranță a mâinii, utilizați exclusiv piese de schimb și accesorii originale Toro. Piese de schimb și accesorii de altă natură pot fi periculoase și pot anula garanția produsului.

Operare

Informații generale cu privire la unitatea de tăiere

- Păstrați lamele tocătorului ascuțite și în stare bună pentru a asigura performanțe bune de tăiere, consum minim de energie și calitate bună a tăierii.
- Unitatea de tăiere are o poziție flotantă pentru a urma contururile solului.
- Înainte de a cupla unitatea de tăiere, asigurați-vă că motorul este setat la o turaie redusă:
 - modele de unități de traciune 31900, 31901, 31907 și 31909: consultați [Reducerea turaiei motorului înainte de cuplarea prizei de putere \(Pagină 15\)](#)
 - modele de unități de traciune 31902 și 31903: consultați [Activarea modului de cuplare A PRIZEI DE PUTERE LA TURAII REDUSE \(Pagină 15\)](#)
- Operați unitatea de tăiere la turaia maximă a motorului. Reglați viteza de deplasare în față pentru a se potrivi cu starea ierbii și pentru a nu supraîncărca unitatea de tăiere. Cu cât viteza de deplasare în față este mai mică, cu atât calitatea tăierii și aspectul după tăiere sunt mai bune.

Reglarea înălțimii de tăiere

Important: Asigurați-vă întotdeauna că înălțimea de tăiere este setată corect conform acestor instrucțiuni. Asigurați-vă că atât placa de reglare, cât și distanțierile furcii roilor pivotante sunt reglate conform tabelului. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza uzura prematură a transmisiei și vibrații excesive.

Notă: Înălțimea de tăiere este determinată de rola spate și de roile pivotante față. Uzura lamei, presiunea din anvelope și brațele roilor îndoite/deteriorate pot afecta setarea înălțimii de tăiere.

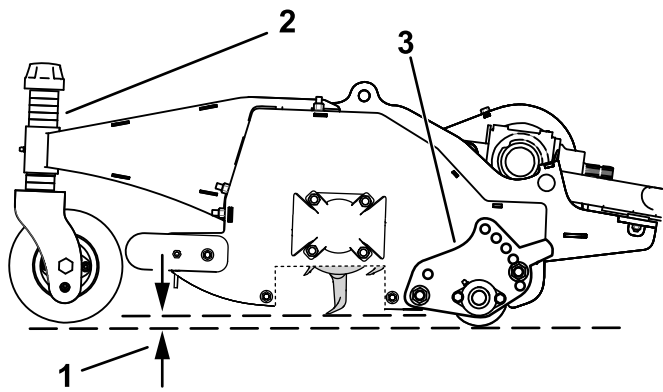


Figura 18

Unele piese nu sunt afișate pentru claritate.

- 1. Înălțime de tăiere
- 2. Distanțier
- 3. Placă de ajustare pentru înălțimea de tăiere

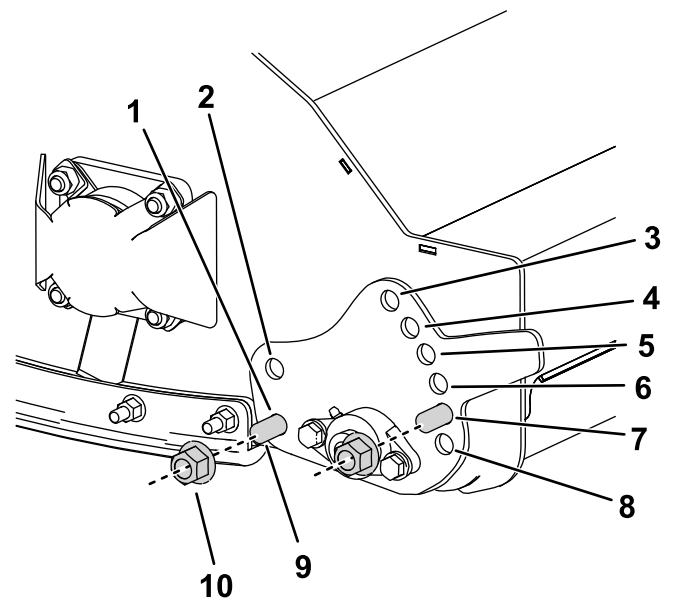


Figura 20

- 1. Orificiu de montare „L”
- 2. Orificiu de montare „H”
- 3. Orificiu de montare „F”
- 4. Orificiu de montare „E”
- 5. Orificiu de montare „D”
- 6. Orificiu de montare „C”
- 7. Orificiu de montare „B”
- 8. Orificiu de montare „A”
- 9. Piuliță
- 10. Șurub

1. Amplasați mașina pe o suprafață plană, coborâți unitatea de tăiere și susineți-o cu cricuri, opriți motorul, cuplați frâna de parcare și scoateți cheia din contact.
2. Consultați tabelul de setare a înălțimii de tăiere de pe autocolantul pentru înălțimea de tăiere (Figura 19) cu privire la setările comune ale înălțimii de tăiere.

	0	1	2	3	4	5	6	7
L/A	19 (0.75")	25 (1")						
L/B			38 (1.5")					
L/C				51 (2")				
L/D					64 (2.5")			
L/E						76 (3")		
L/F							89 (3.5")	
H/F								102 (4")

Figura 19

1. Pozițiile de montare a plăcii de ajustare a înălțimii de tăiere
2. Distanțier furcă roată pivotantă pentru înălțimea de tăiere
3. Pentru a regla poziția plăcii de ajustare a înălțimii de tăiere, îndepărtați piulițele și uruburile care fixează placa (Figura 20).
4. Montați uruburile în locațiile specificate în Figura 19 pentru înălțimea de tăiere dorită; strângeți piulițele la un cuplu de 60 N·m.

5. Pentru a regla poziția furcii roii pivotante, îndepărtați capacele pentru înălțimea de tăiere de pe arborii roii pivotante față și reglați numărul de distanțiere de pe ambele părți ale butucului arborelui roii pivotante (Figura 19).

Notă: Distanțierul plasat deasupra butucului arborelui roii pivotante reduce înălțimea de tăiere, iar distanțierul plasat sub butuc mărește înălțimea de tăiere.

6. Montați capacele de tensionare pentru înălțimea de tăiere.

Verificarea lamelor

Interval de service: La intervale de 50 de ore—Verificați dacă lamele prezintă deteriorări și semne de uzură excesivă.

La intervale de 50 de ore—Asigurați-vă că fiecare urub al lamei este strâns la 45 N·m.

Important: În cazul în care o singură lamă este deteriorată, atât acea lamă, cât și lama opusă acesteia trebuie îndepărtate și înlocuite ca pereche pentru a menține echilibrul.

1. Parcați mașina pe o suprafață plană, coborâți unitatea de tăiere, cuplați frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia din contact.
2. Sprijiniți unitatea de tăiere ridicată cu ajutorul cricului.

- Verificai fiecare lamă pentru a descoperi urme de deteriorare, acordând o atenție deosebită elementelor de fixare, tăiului și orificiului de montare (Figura 21). Înlocuiește toate lamele și elementele de fixare deteriorate.

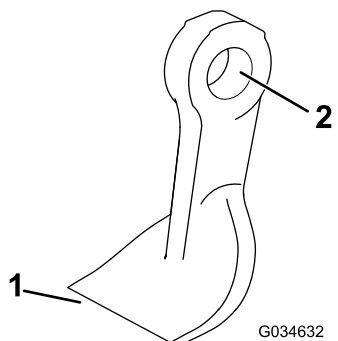


Figura 21

g034632

- Margine de tăiere
- Orificiu de montare

- Verificai fiecare lamă pentru a descoperi urme de uzură excesivă folosind linia de uzură (Figura 22). Când o lamă este uzată până la linia de uzură, înlocuiește-o.

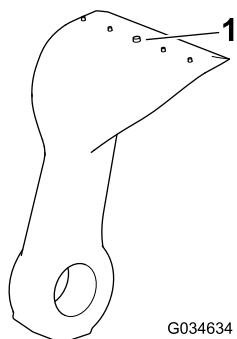


Figura 22

g034634

- Linie de uzură

- Asigurați-vă că fiecare urub al lamei este strâns la 45 N·m.
- Prindeți fiecare lamă și asigurați-vă că nu are mai mult de 3 mm de micare liberă în orice direcție față de rotor. Dacă există mai mult de 3 mm de micare liberă în total, înlocuiește lama.
- Verificai fiecare pereche de lame opuse în funcție de diferența de greutate dintre ele.

Notă: Nu trebuie să existe o diferență de greutate mai mare de 10 g între perechile de lame opuse.

⚠ PERICOL

O lamă uzată sau deteriorată s-ar putea rupe, iar o bucată din lamă ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau trecători, rezultând în vătămări corporale grave sau deces.

- Inspectați lamele periodic pentru urme de uzură sau de deteriorare.
- Înlocuiește o lamă uzată sau deteriorată.

Indicații de exploatare

Reglarea accelerației mari/vitezei de deplasare ridicate

Pentru a asigura o putere suficientă pentru mână și unitatea de tăiere în timp ce tundeți iarba, acționați motorul în poziția de accelerație mare și reglați viteza de deplasare în funcție de condiții. Reduceți viteza de deplasare pe măsură ce crește sarcina la nivelul unităților de tăiere. Măriți viteza de deplasare pe măsură ce scade sarcina la nivelul unităților de tăiere.

Direcție de tundere a ierbii

Alternai direcția de tundere a ierbii pentru a evita să se formeze urme în gazon în timp. Acest lucru ajută la dispersarea reziduurilor, susținând descompunerea și fertilizarea.

Viteză de tundere a ierbii

Pentru a îmbunătăți calitatea tăierii, folosiți o viteză de deplasare mai redusă.

Evitați tunderea ierbii la o înălțime prea mică

Dacă lăimea de tăiere a unității de tăiere este mai mare decât cea a mâinii de tuns iarba folosită anterior, măriți înălțimea de tăiere pentru a vă asigura că nu este tăiat prea scurt gazonul neuniform.

Selectați setarea înălțimii de tăiere adecvată pentru adaptare la condițiile existente

Tundeți îndepărtând aproximativ 25 mm sau nu mai mult de 1/3 din firul de iarbă. În iarba excepțional de luxuriantă și densă, poate fi necesar să reduceți viteza de deplasare în față și/sau să măriți înălțimea de tăiere la următoarea setare.

Iarbă lungă

Dacă iarba este lăsată să crească puțin mai mult decât în mod normal sau dacă are un grad ridicat de umiditate, mării înălțimea de tăiere peste setarea obișnuită a tundeii iarba. Apoi, tundeii iarba din nou, folosind setarea inferioară, normală.

Păstrai curățenia unității de tăiere

Curăți resturile de iarbă și murdăria de la partea inferioară a unității de tăiere după fiecare utilizare. Dacă iarba și murdăria se acumulează în interiorul unității de tăiere, calitatea tăierii va deveni nesatisfăcătoare în cele din urmă.

Pentru a reduce riscul de incendiu, îndepărtați iarba, frunzele sau lubrifianțul în exces de pe motor, toba de eapament, compartimentul bateriei, frâna de parcare, unitatea de tăiere și compartimentul de depozitare a combustibilului. Curăți orice urme de ulei sau combustibil vărsat.

Întreținerea lamei

- Menineți lamele ascuțite în timpul sezonului de tuns iarba; o lamă ascuțită taie precis, fără a rupe sau mărunți firele de iarbă. Ruperea și mărunțirea duc la decolorarea marginilor firelor de iarbă, reducând viteza de creștere și sporind riscul de îmbolnăvire.
- Verificați lamele zilnic pentru a vă asigura că sunt ascuțite și că nu prezintă urme de uzură sau deteriorări. Ascuiți lamele după cum este necesar.
- Dacă o lamă este deteriorată sau uzată, înlocuiți-o imediat cu o lamă de schimb originală de la producător. Consultați [Înlocuirea lamelor \(Pagină 29\)](#).

Întreținere

Program(e) de întreținere recomandat(e)

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
După primele 2 ore	<ul style="list-style-type: none">• Strângeți piulițele roilor pivotante.
După primele 10 ore	<ul style="list-style-type: none">• Strângeți piulițele roilor pivotante.
Înainte de fiecare folosință sau zilnic	<ul style="list-style-type: none">• Verificai setarea înălțimii de tăiere.• Verificai dacă rotorii i lamele tocătorului au deteriorări, fisuri i elemente de fixare slăbite. Înlocuieți orice piese deteriorate sau fisurate.• Lubrifiați unitatea de tăiere (lubrifiați-le imediat după fiecare spălare, indiferent de intervalul menționat).• Verificai clapetele față.• Verificai orice vibrație neobișnuită a rotorului.• Verificai orul de protecție pentru a descoperi urme de deteriorare.• Curățați unitatea de tăiere.
La intervale de 50 de ore	<ul style="list-style-type: none">• Verificai dacă lamele prezintă deteriorări i semne de uzură excesivă.• Asigurați-vă că fiecare urub al lamei este strâns la 45 N·m.• Verificați lubrifianțul pentru cutia de viteze.• Strângeți piulițele roilor pivotante.• Verificai uruburile lamei.• Asigurați-vă că anvelopele roilor pivotante sunt la presiunea corectă.• Verificai jocul excesiv din rulmenii rotorului.
La intervale de 250 de ore	<ul style="list-style-type: none">• Verificai tensionarea curelei.• Asigurați-vă că uruburile de fixare a dispozitivului de acționare a curelei i a bucei de blocare conice sunt strânse la cuplul corect.
La intervale de 400 de ore	<ul style="list-style-type: none">• Schimbați lubrifianțul pentru cutia de viteze.
Anual	<ul style="list-style-type: none">• Înlocuieți lamelor.

▲ AVERTISMENT

Dacă lăsați cheia în contact, cineva poate porni în mod accidental motorul i vă poate răni pe dumneavoastră sau ali trecători.

Scoateți cheia din contact înainte de a efectua orice lucrare de întreținere.

Listă de verificare pentru întreținerea zilnică

Copiază această pagină pentru utilizare de rutină.

Verificări de întreținere	Pentru săptămâna:						
	Luni	Mari	Miercuri	Joi	Vineri	Sâmbătă	Duminică
Verificai starea lamelor rotorii.							
Verificai setarea înălțimii de tăiere.							
Verificai orul de protecție pentru a descoperi urme de deteriorare.							
Curățați unitatea de tăiere.							
Verificai clapetele faă.							
Lubrificați toate fitingurile de lubrifiere. ¹							
Retuai vopseaua deteriorată.							

1. Imediat după fiecare spălare, indiferent de intervalul menționat.

Notare pentru zonele de interes		
Inspecție efectuată de:		
Element	Data	Informații

Lubrifierea unităii de tăiere

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Tip lubrifianț: lubrifianț cu litiu nr. 2

Înlocuiește toate fitingurile de lubrifiere deteriorate.

Consultă [Figura 23](#) pentru amplasarea fiecărei perechi de fitinguri de lubrifiere pe unitatea de tăiere.

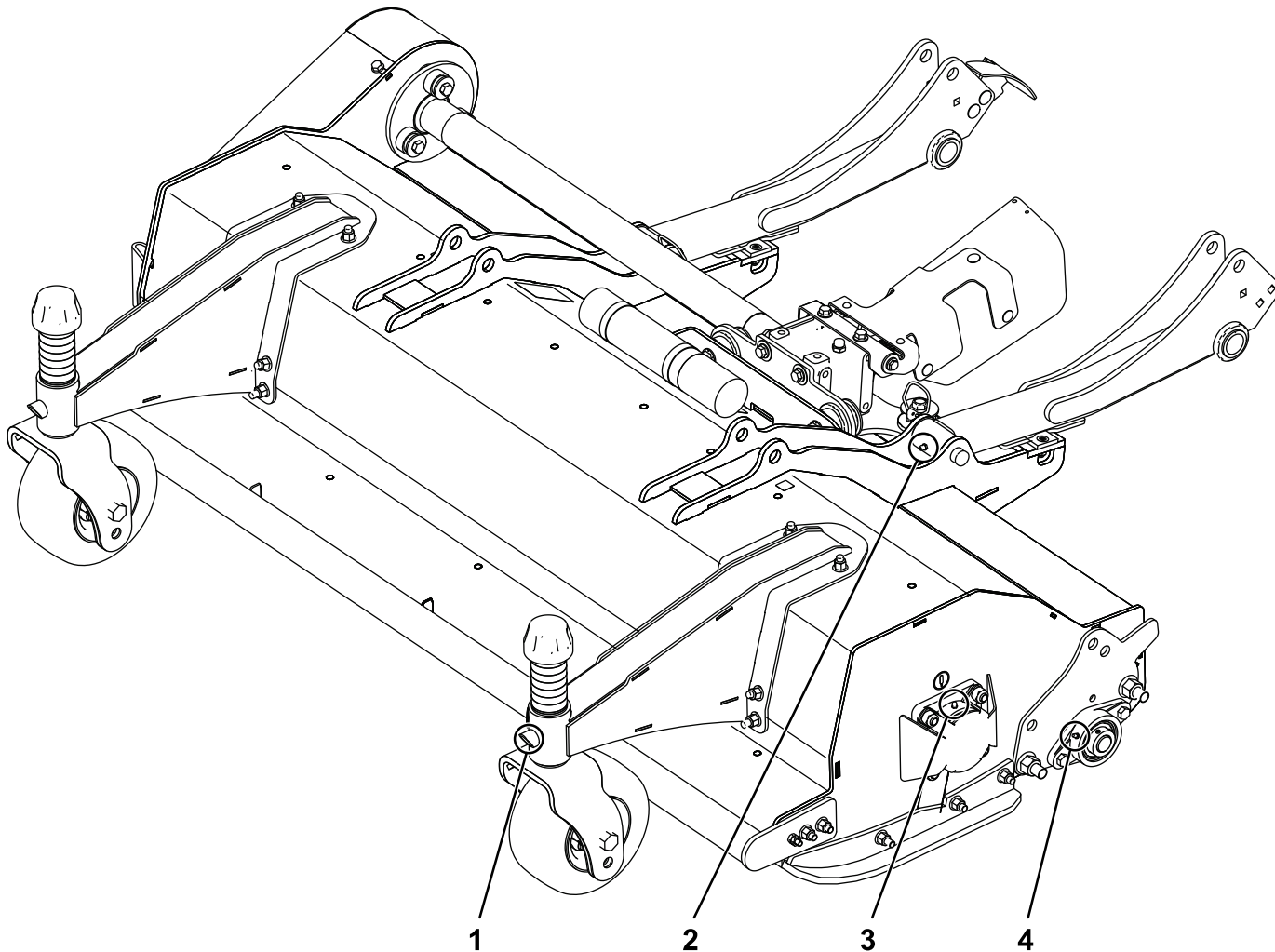


Figura 23

Este prezentată partea stângă

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Element de fixare bra roată pivotantă | 3. Element de fixare rulment flană |
| 2. Element de fixare bra de ridicare | 4. Element de fixare rolă spate |

g311728

Verificarea lubrifiantului pentru cutia de viteze

Interval de service: La intervale de 50 de ore

Cutia de viteze este proiectată să funcționeze fie cu ulei pe bază de petrol, fie sintetic SAE 80W-90. Deși cutia de viteze este echipată cu lubrifiant din fabrică, verificai nivelul înainte de a utiliza unitatea de tăiere. Capacitatea cutiei de viteze este de 0,33 l.

1. Parcai maina pe o suprafață plană, coborâi unitatea de tăiere, cuplai frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia.
2. Îndepărtați bușonul de aerisire din partea de sus a cutiei de viteze (Figura 24) și asigurați-vă că lubrifiantul se află între marcajele de la partea inferioară a bușonului de aerisire. Dacă nivelul lubrifiantului este scăzut, adăugați o cantitate de lubrifiant suficientă pentru a aduce nivelul între marcaje.

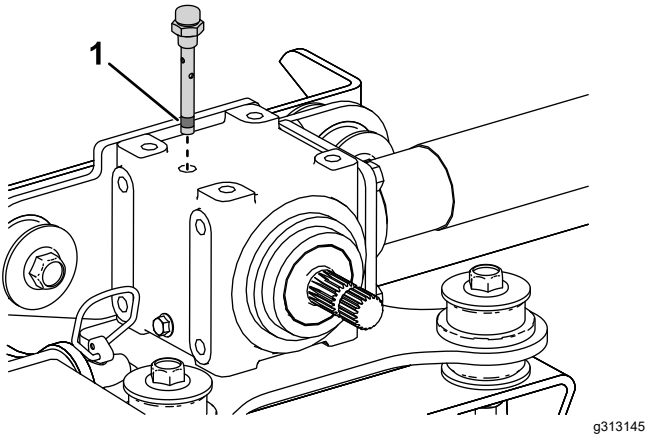


Figura 24

1. Marcaje pe bușonul de aerisire pentru nivelul uleiului
3. Montați bușonul de aerisire și strângeți la un cuplu de 9 N·m.

Schimbarea lubrifiantului pentru cutia de viteze

Interval de service: La intervale de 400 de ore

1. Parcai maina pe o suprafață plană, coborâi unitatea de tăiere, cuplai frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia.
2. Aezai o tavă de golire sub bușonul de golire al cutiei de viteze (Figura 25).
3. Îndepărtați bușonul de golire de la partea inferioară, stânga, a cutiei de viteze și scurgeți uleiul (Figura 25).

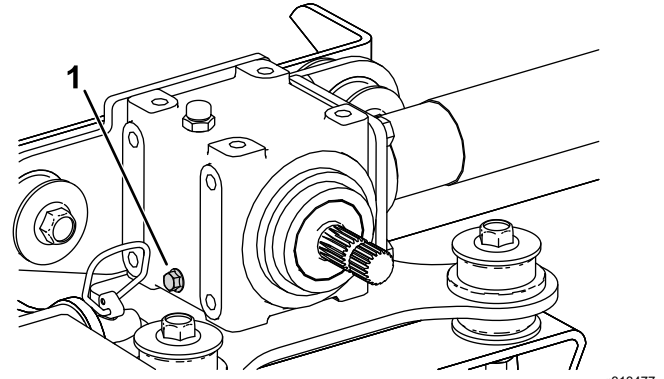


Figura 25

1. Bușon de golire
4. Montați bușonul de golire și strângeți la un cuplu de 20 - 27 N·m.
5. Îndepărtați bușonul de aerisire de la partea superioară a cutiei de viteze.
6. Umpleți cutia de viteze cu lubrifiantul corect pentru angrenaje, verificând periodic dacă lubrifiantul se află între marcajele de nivel inferioare de pe bușonul de aerisire; consultați [Verificarea lubrifiantului pentru cutia de viteze \(Pagină 24\)](#).
7. Când lubrifiantul se află între marcajele de nivel inferioare de pe bușonul de aerisire, montați bușonul de aerisire și strângeți-l la un cuplu de 9 N·m.

Verificarea tensionării curelei

Interval de service: La intervale de 250 de ore

1. Parcai maina pe o suprafață plană, coborâi unitatea de tăiere, cuplai frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia.
2. Slăbiți cele 4 uruburi captive care fixează partea superioară și inferioară a capacului curelei la maină (Figura 26).

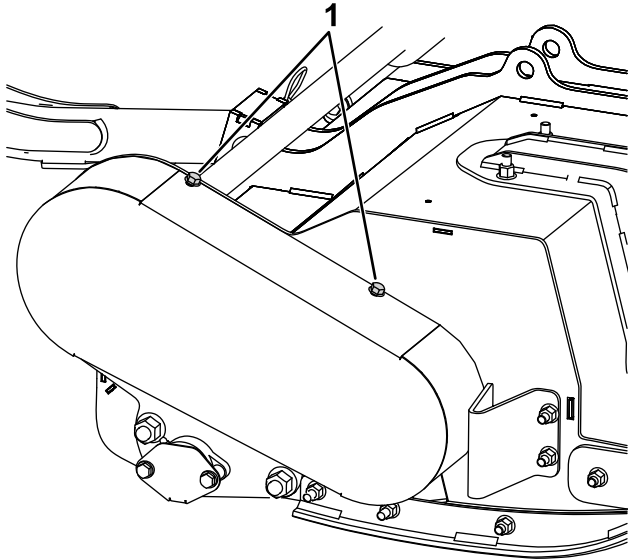


Figura 26

g319558

1. uruburi captive capac curea

3. Slăbiți, dar nu îndepărtați, piulia rolei de ghidare (Figura 27).

Notă: Pentru a slăbi piulia rolei de ghidare, va trebui să susineți urubul care o fixează pe partea interioară a punii.

4. Reglai piulia de pe tija rolei de ghidare pentru a tensiona cureaua (Figura 27).
5. Folosind un tensiometru cu un singur cilindru, apăsați în jos cureaua pentru a verifica tensionarea după cum urmează (Figura 28):

- În cazul unei curele noi, trebuie să o puteți apăsa în jos cu 5 mm folosind o forță de 6,0 - 6,4 kg.
- În cazul unei curele folosite, trebuie să o puteți împinge în jos cu 5 mm folosind o forță de 5,1 - 5,6 kg.

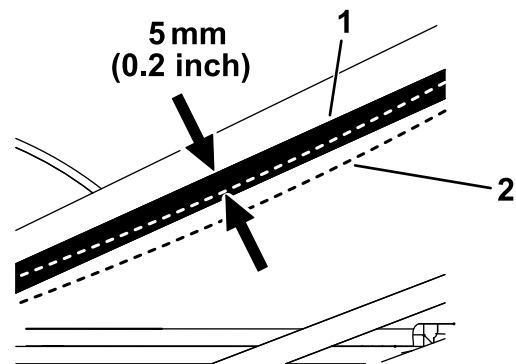


Figura 28

g313475

1. Curea asupra căreia nu este acionată nicio forță
2. Curea deflecată cu 5 mm

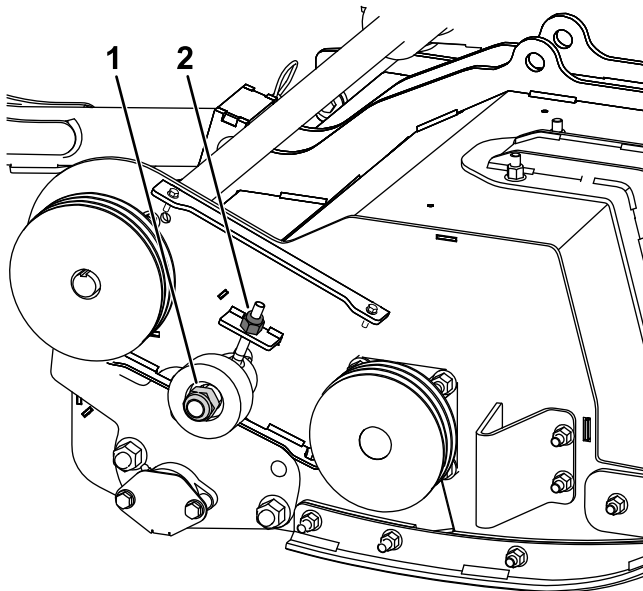


Figura 27

g383549

1. Piulă rolă de ghidare
2. Piulă anterioară rolă de ghidare

6. Reglai piulia de pe tija rolei de ghidare după cum este necesar pentru a strânge sau slăbi cureaua.
7. Rotii manual rotorul de câteva ture și verificați din nou tensionarea curelei; dacă tensionarea este incorectă, verificați și reglai până când este corectă.
8. Strângeți piulia rolei de ghidare la un cuplu de 100 N·m.
9. Montați capacul curelei (Figura 26).

Verificarea elementelor de fixare a dispozitivului de acionare a curelei i a bucei de blocare conice

Interval de service: La intervale de 250 de ore—Asigurați-vă că uruburile de fixare a dispozitivului de acionare a curelei i a bucei de blocare conice sunt strânse la cuplul corect.

1. Parcai maina pe o suprafață plană, coborâți unitatea de tăiere, cuplai frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia.
2. Îndepărtați capacul curelei (Figura 26).
3. Strângeți uruburile care fixează bucele de blocare conice la un cuplu de 30 N·m.

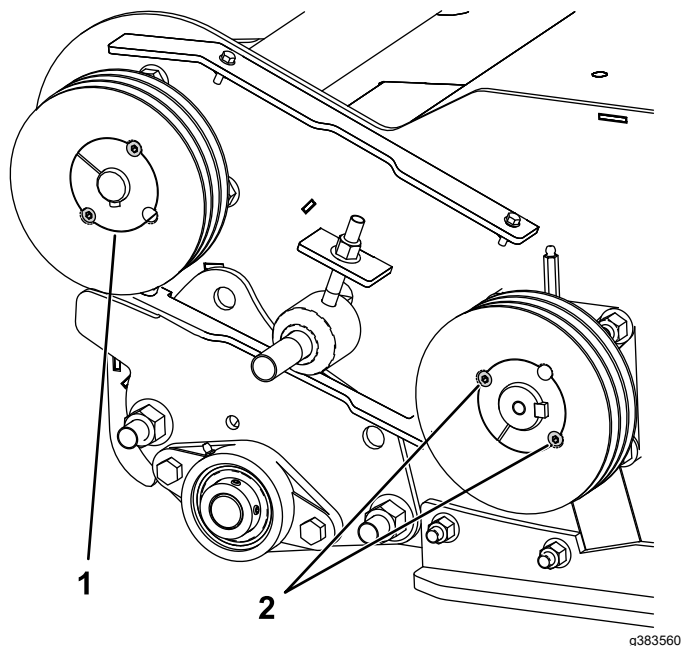


Figura 29

1. Bucă de blocare conică
2. uruburi de reglare

4. Montați capacul de curea.

Îndepărtarea unității de tăiere de la maină

1. Parcai maina pe o suprafață plană, coborâți unitatea de tăiere, cuplai frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia.
2. Deconectați furca arborelui prizei de putere de la arborele cutiei de viteze a unității de tăiere, așa cum se arată în Figura 13.

Important: Ori de câte ori îndepărtați arborele prizei de putere de la cutia de viteze, utilizați uruburi cu cap imbus și contrapiulie noi pentru a fixa arborele la cutia de viteze.

3. Îndepărtați elementele de fixare care atașează orul de protecție la suportul axei față de pe unitatea de tracțiune (Figura 14).
4. Îndepărtați cuiele de osie și tifturile care fixează unitatea de tăiere pe braele de ridicare (Figura 30).

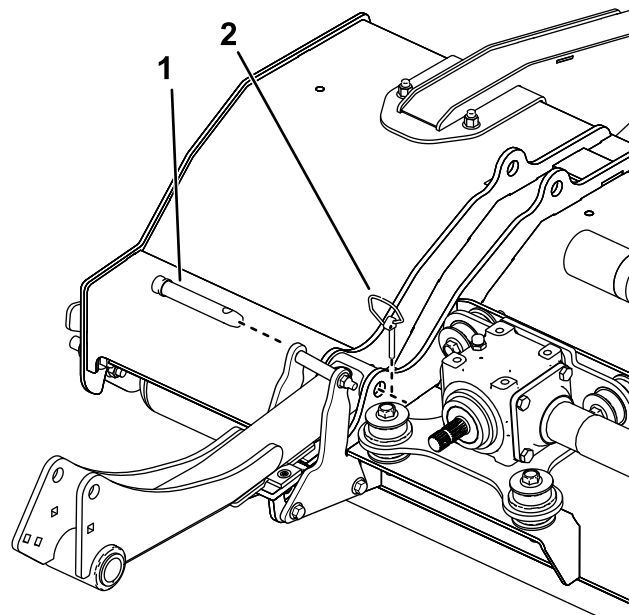


Figura 30

1. Ax bra de ridicare
2. tift de prindere

5. Depărtați maina de unitatea de tăiere.

Efectuarea lucrărilor de service pentru bucele de la braele roilor pivotante

Braele roilor pivotante sunt prevăzute cu buce presate la partea de sus și de jos a tubului, care se uzează după multe ore de funcționare.

Pentru a verifica bucele, deplasezi furca roii pivotante în față și în spate și dintr-o parte în cealaltă. Dacă axul roii pivotante este slăbit în interiorul bucelor, bucele sunt uzate și trebuie să le înlocuiești.

1. Parcai maina pe o suprafață plană, ridicai și susineai unitatea de tăiere cu cricuri, cuplai frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia.
2. Îndepărtați capacul de tensionare, distanțierul (distanțierele) și aiba de presiune din partea superioară a axului roii pivotante.
3. Trageți axul roii pivotante din tubul de montare. Lăsați aiba de presiune și distanțierul (distanțierele) să rămână la partea inferioară a axului.
4. Introduceți un poanson în partea superioară sau inferioară a tubului de montare și îndepărtați buca din tub (Figura 31). De asemenea, îndepărtați cealaltă bucă din tub. Curățați interiorul tuburilor, îndepărtând murdăria.

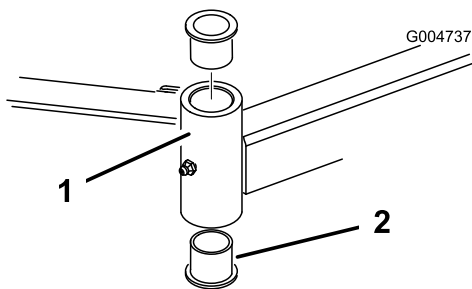


Figura 31

g004737

1. Tub bra roată pivotantă 2. Buce

5. Aplicați lubrifiant pe interiorul și exteriorul bucelor noi. Utilizați un ciocan și o placă plată pentru a introduce bucele în tubul de montare.
6. Verificați dacă există uzură la nivelul axului roii pivotante și înlocuiți-l dacă este deteriorat.
7. Împingeți axul roii pivotante prin buce și tubul de montare, glisați aiba de presiune și distanțierul (distanțierele) pe ax și montați capacul de tensionare pe axul roii pivotante.

Efectuarea lucrărilor de service pentru roile pivotante și rulmenți

1. Parcai maina pe o suprafață plană, ridicai și susineai unitatea de tăiere cu cricuri, cuplai frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia.
2. Îndepărtați contrapiulia de pe urubul care fixează ansamblul roii pivotante, în cadrul furcii roii pivotante (Figura 32). Prindeți roata pivotantă și glisați urubul din furcă sau din braul pivotant.
3. Îndepărtați rulmentul din butucul roii și lăsați să cadă distanțierul rulmentului (Figura 32). Îndepărtați rulmentul de la partea opusă a butucului roii.
4. Verificați dacă există uzură la nivelul rulmenților, distanțierului și interiorului butucului roii. Înlocuiți orice piese deteriorate.
5. Pentru a monta roata pivotantă, împingeți rulmentul în butucul roii. La montarea rulmenților, apăsați calea de rulare exterioară a rulmentului.

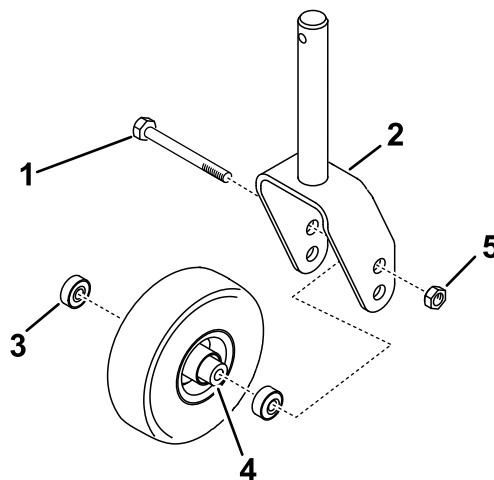


Figura 32

g319436

1. urub roată pivotantă 4. Distanțier rulment
2. Furcă roată pivotantă 5. Contrapiulia mare
3. Rulmeni

6. Glisați distanțierul rulmentului în butucul roii. Împingeți celălalt rulment în capătul deschis al butucului roii pentru a atrage distanțierul rulmentului din interiorul butucului roii.
7. Montați ansamblul roii pivotante în cadrul furcii roii pivotante și fixați-l cu urubul și contrapiulia.

Verificarea uruburilor lamei

Interval de service: La intervale de 50 de ore

Asigurați-vă că uruburile lamei sunt strânse la un cuplu de 45 N·m.

Verificarea clapetelor față

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Asigurați-vă că nicio clapetă nu este deteriorată și se poate roti liber; înlocuiți toate clapetele deteriorate.

Deblocarea rotorului blocat

⚠ ATENȚIE

Puterea reziduală din sistemul rotorului tocătorului poate cauza vătămări prin micarea bruscă a rotorului (rotorilor) tocătorului atunci când este îndepărtat blocajul.

- Nu încercați niciodată să rotii sau să îndepărtați cu mâna blocajele de la nivelul rotorilor tocătorului.
- Purtați întotdeauna mânușă de protecție și folosiți un instrument adecvat din lemn.
- Asigurați-vă că instrumentul din lemn se potrivește în rotorul tocătorului și este suficient de lung pentru a fi utilizat ca pârghie pentru a elimina blocajul.

1. Deplasați comutatorul prizei de putere în poziția OPRIT.
2. Parcați mâna pe un teren plan, deplasați maneta de accelerație în poziția de turaie scăzută a motorului și cuplați frâna de parcare.
3. Ridicați unitatea de tăiere după cum este necesar pentru a accesa blocajul.
4. Opriți motorul, scoateți cheia și așteptați până ce se opresc piesele mobile.
5. Sprijiniți unitatea de tăiere ridicată cu ajutorul cricurilor.
6. Utilizați o tijă de lemn pentru a îndepărta cu grijă blocajul.

Important: Rotorul tocătorului se poate roti atunci când eliberați blocajul.

Important: Evitați folosirea unei fore excesive când îndepărtați blocajul.

7. Îndepărtați tija din lemn de la unitatea de tăiere înainte de a porni motorul.
8. Dacă este necesar, reparați sau reglați unitatea de tăiere.

Verificarea presiunii din anvelopele roii pivotante

Interval de service: La intervale de 50 de ore

Aveți grijă ca anvelopele roilor pivotante să fie umflate la 2 - 3,5 bar.

Verificarea vibrațiilor rotorului

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic—Verificați orice vibrație neobinuită a rotorului.

Pentru a verifica orice vibrație neobinuită a rotorului, rulați unitatea de tăiere la turaia maximă a motorului.

1. Pornii motorul și mutați mâna pe o suprafață plană, într-o zonă deschisă, departe de trecători.
2. Coborâți unitatea de tăiere și cuplați frâna de parcare.
3. Cuplați prizele de putere și pornii motorul la accelerație maximă în timp ce urmăriți dacă există vibrații neobișnuite ale rotorului.
4. Dacă vibrațiile rotorului sunt incorecte, efectuați următoarele:
 - A. Setai accelerația la ralanti, opriți prizele de putere și ridicați unitatea de tăiere.
 - B. Opriți motorul, scoateți cheia și așteptați până ce piesele mobile se opresc.
 - C. La unitatea de tăiere, verificați dacă:
 - Resturile împiedică funcționarea corectă a rotorului sau a lamelor și îndepărtați orice blocaje; consultați [Deblocarea rotorului blocat \(Pagină 28\)](#).
 - Există un rotor deteriorat sau rulmeni uzai ai rotorului; consultați [Verificarea rulmenților rotorului \(Pagină 29\)](#).
 - Există lame lipsă, deteriorate, dezechilibrate sau uzate excesiv; consultați [Ascuirea lamelor \(Pagină 29\)](#) și [Înlocuirea lamelor \(Pagină 29\)](#).

Important: Toate perechile de lame opuse trebuie să aibă o uzură similară; lamele dezechilibrate pot afecta echilibrul rotorului.

Important: Dacă nu puteți corecta cauza vibrațiilor neobișnuite ale rotorului, contactați distribuitorul autorizat Toro.

Verificarea rulmenților rotorului

Interval de service: La intervale de 50 de ore—Verificai jocul excesiv din rulmenții rotorului.

Important: Purtați mâinile atunci când verificați rulmenții rotorului.

1. Mutai mașina pe o suprafață plană și cuplai frâna de parcare.
2. Coborâi unitatea de tăiere, opriți motorul, scoateți cheia și așteptați până când se opresc piesele mobile.
3. Susineți unitatea de tăiere pe cricuri.
4. Prindeți rotorul la fiecare capăt și verificați dacă există un joc excesiv; dacă rotorul are un joc excesiv, poate fi necesar să fie înlocuit; contactați distribuitorul autorizat Toro.

Verificarea orului de protecție

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic—Verificați orul de protecție pentru a descoperi urme de deteriorare.

Verificați vizual orul de protecție pentru a descoperi urme de deteriorare și îndepărtați orice resturi care s-au acumulat pe orul de protecție.

Ascuirea lamelor

⚠ ATENȚIE

Utilizarea unei mâini de lefuit într-o manieră nesigură poate provoca vătămări corporale grave sau daune materiale.

Asigurați-vă că persoana care ascute lamele a fost instruită în mod adecvat în ceea ce privește utilizarea în siguranță a unei mâini de lefuit manuale.

Folosiți o polizor unghiular pentru a ascui suprafața de lefuit în unghi pe spatele lamei tocătorului (Figura 33).

Important: Nu lefuiți partea frontală a lamei tocătorului.

În timp ce lefuiți lama, menineți tăiul perfect orizontal și suprafața în unghi amplasată plan pe sol (Figura 33).

Folosiți mâna de lefuit cu grijă și asigurați-vă că tocătorul nu se încălzește; în caz contrar, oelul îi va pierde duritatea.

Nu ascuiți lamele peste linia de uzură indicată de cele 5 puncte (Figura 33). Asigurați-vă că toate lamele tocătorului sunt ascuite în mod egal pentru a menține echilibrul fiecărui rotor.

Păstrați o lamă nouă ca referință atunci când lefuiți.

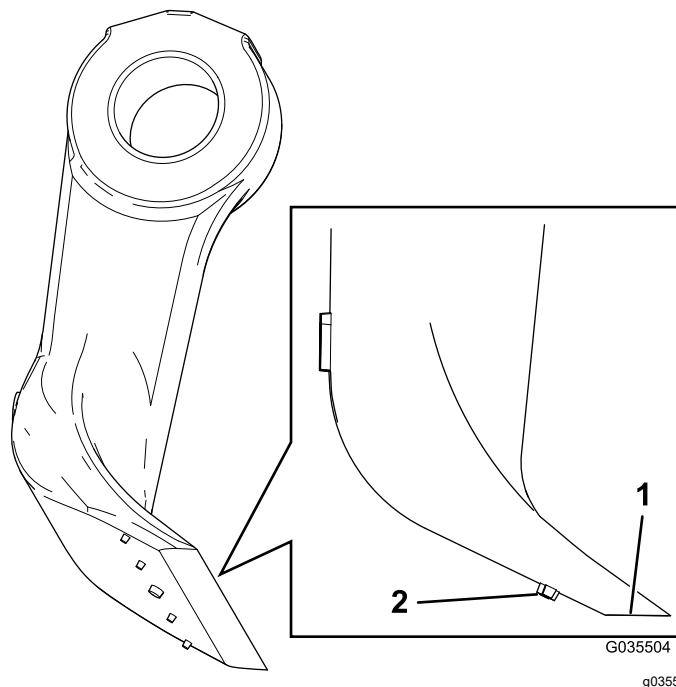


Figura 33

1. Suprafața de lefuit
2. Indicatorii de uzură

Înlocuirea lamelor

Interval de service: Anual—Înlocuiți lamele.

Pentru a menține echilibrul, înlocuiți lamele doar ca pereche opusă sau un întreg rotor la un moment dat. De asemenea, înlocuiți buca, urubul și piulia de blocare atunci când înlocuiți o lamă. Sunt disponibile 2 seturi de service pentru înlocuirea lamei; consultați *Catalogul de piese*.

1. Ridicați unitatea de tăiere și sprijiniți-o cu cricuri.
2. Cuplați frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia.
3. Rotiți rotorul încet manual, astfel încât fiecare rând de tocătoare să fie în poziția dorită și să le puteți accesa cu ușurință.
4. Îndepărtați resturile de pe capul urubului și din piuliță și curățați firele proeminente cu o perie de sârmă.
5. Marcați poziția capului urubului, astfel încât să puteți înlocui uruburile din aceeași parte.
6. Înșurubați lama cu o lavetă sau mână captivă, îndepărtați piulia, urubul, buca și lama (Figura 34).

Notă: Dacă este necesar, aplicai ulei penetrant pe filete pentru a face piulia mai ușor de îndepărtat.

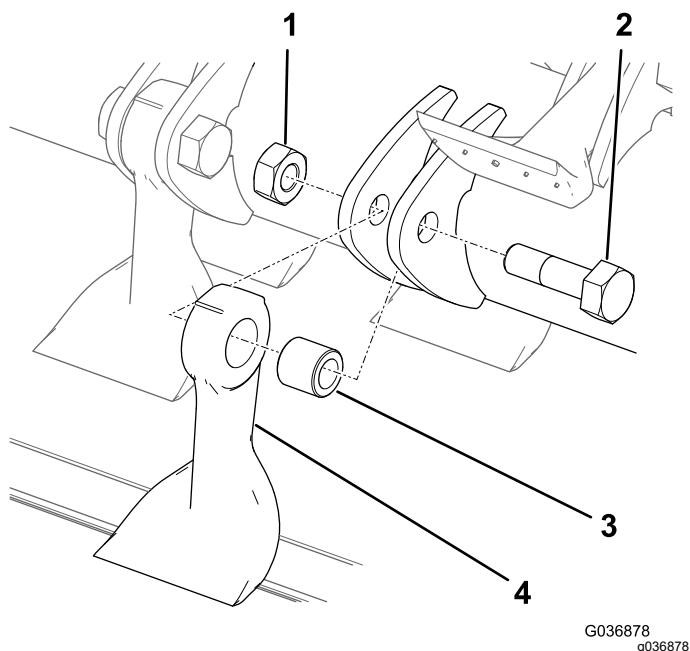


Figura 34

- | | |
|------------|---------|
| 1. Piuliță | 3. Bucă |
| 2. Șurub | 4. Lamă |

7. Eliminați lama, buca, piulia și urubul.
8. Montați o lamă și o bucă noi cu o piuliță și un urub pentru lamă nouă ([Figura 34](#)).

Notă: Acordați atenție marcajelor de poziție a capului urubului, astfel încât să înlocuiți urubul în aceeași direcție.

9. Strângeți elementele de fixare la un cuplu de 45 N·m.

Curățare sub unitatea de tăiere

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Îndepărtați zilnic acumulările de iarbă de sub unitatea de tăiere.

1. Parcați mașina pe o suprafață plană, ridicați unitatea de tăiere în poziția de TRANSPORT, cuplați frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia.
2. Curățați bine cu apă partea inferioară a unității de tăiere.

Depozitare

1. Parcați mașina pe o suprafață plană, ridicați unitatea de tăiere în poziția de TRANSPORT, cuplați frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia.
2. Curățați bine unitatea de tăiere, acordând o atenție deosebită acestor zone:
 - Partea de sub unitatea de tăiere
 - Sub capacul curelei unității de tăiere
 - Ansamblu arbore priză de putere
 - Toate fittingurile de lubrifiere și punctele de articulație
3. Verificați și reglați presiunea din anvelopele față și spate ale unității de tracțiune; consultați *Manualul operatorului* unității de tracțiune.
4. Ascuiți toate lamele și înlocuiți toate lamele deteriorate, dacă este necesar; consultați [Ascuirea lamelor \(Pagină 29\)](#) și [Înlocuirea lamelor \(Pagină 29\)](#).
5. Verificați dacă toate elementele de fixare sunt slăbite și strângeți-le dacă este necesar.
6. Lubrifiați toate fittingurile de lubrifiere și punctele de pivotare și tergeți excesul de lubrifiant; consultați [Lubrifierea unității de tăiere \(Pagină 23\)](#).
7. Ieșiți ușor și utilizați vopsea de retu pe zonele vopsite care sunt zgâriate, ciobite sau ruginite. Reparați orice indentări.

Menționari:

Menționari:

Declarație de încorporare

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliere în factură	Descriere generală	Directivă
02835	400000000 și Sus	Mașină de tuns iarba cu tocător F60	FCF-60 155CM FLAIL - ATTACHMENT	Mașină de tuns iarba cu tocător	2006/42/CE

Documentația tehnică relevantă a fost compilată conform cerințelor din Partea B a Anexei VII din 2006/42/CE.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naționale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată și în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

Certificat:



Michael Benedict
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Septembrie 26, 2022

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliiere în factură	Descriere generală	Directivă
02835	400000000 și Sus	Mașină de tuns iarba cu tocător F60	FCF-60 155CM FLAIL - ATTACHMENT	Mașină de tuns iarba cu tocător	I.S. 2008 nr. 1597

Documentaia tehnică relevantă a fost întocmită conform anexei 10 din S.I. 2008 Nr. 1597.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naționale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată și în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Michael Benedict
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Septembrie 26, 2022

Declaraie de confidenialitate SEE/MB

Utilizarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Toro

The Toro Company („Toro”) vă respectă intimitatea. Când achiziionai produsele noastre, putem colecta anumite date cu caracter personal care vă aparțin direct de la dumneavoastră sau prin intermediul distribuitorului local Toro. Toro utilizează aceste date pentru a-i îndeplini obligațiile contractuale, cum ar fi înregistrarea garanției dumneavoastră, procesarea revendicării dumneavoastră de garanție sau pentru a vă contacta în cazul rechemării produselor, i în scopul derulării de activități economice legitime, cum ar fi măsurarea gradului de satisfacție a clienților, îmbunătățirea produselor noastre sau oferirea de informații despre produse care v-ar putea interesa. Toro poate partaja informațiile dumneavoastră cu filialele, societățile afiliate, distribuitorii sau alți parteneri de afaceri în legătură cu aceste activități. De asemenea, putem dezvălui datele dumneavoastră cu caracter personal în condițiile prevăzute de lege sau pentru vânzări, achiziii sau fuziuni. Nu vom vinde informațiile dumneavoastră cu caracter personal niciunei alte companii în scop comercial.

Păstrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal

Toro va păstra datele dumneavoastră cu caracter personal atâta timp cât sunt necesare pentru scopurile menionate anterior i în conformitate cu prevederile legale. Pentru mai multe informații despre perioadele aplicabile pentru păstrarea datelor, contactai-ne la legal@toro.com.

Obligațiile Toro privind securitatea

Datele dumneavoastră caracter personal pot fi procesate în SUA sau într-o altă ară în care legislaia pentru protecția datelor cu caracter personal este mai puțin strictă decât în ara dumneavoastră. Ori de câte ori transferăm datele dumneavoastră cu caracter personal în afara ării dumneavoastră, vom lua măsurile prevăzute prin lege pentru a asigura un nivel adecvat de securitate pentru protejarea datelor dumneavoastră i pentru a ne asigura că sunt procesate în sigurană.

Acces i corectare

Avei dreptul să corectai i să revizuiți datele dumneavoastră cu caracter personal, să refuzai sau să restricționezi procesarea datelor dumneavoastră. Pentru aceasta, contactai-ne la legal@toro.com. Dacă avei nelămuriri cu privire la modul în care Toro procesează informațiile dumneavoastră, vă rugăm să ni le transmiteți direct. Rețineți că cetățenii ărilor membre UE au dreptul să depună reclamații la Autoritatea pentru protecția datelor cu caracter personal.



Garania Toro

Garantie limitată pe o perioadă de doi ani sau 1500 de ore

Condițiile și produsele acoperite de garanție

The Toro Company garantează că produsul dumneavoastră comercial Toro („Produsul”) nu va prezenta defecte ale materialelor sau de manoperă timp de 2 ani sau 1500 de ore de funcționare*, oricare dintre acestea survine mai întâi. Această garanție se aplică tuturor produselor, cu excepția aeratoarelor (consultai declarațiile de garanție separate pentru aceste produse). În cazul apariției unui defect inclus în garanție, vom repara produsul gratuit, cu serviciile de diagnoză, manoperă, piesele de schimb și transportul incluse. Această garanție intră în vigoare de la data livrării produsului către cumpărătorul cu amănuntul inițial.

* Produs echipat cu contor ore de funcționare.

Instrucțiuni pentru obținerea Serviciului de garanție

Aveți responsabilitatea de a anunța distribuitorul de produse comerciale sau distribuitorul autorizat de produse comerciale de la care ai achiziționat produsul de îndată ce considerai că există o situație acoperită de garanție. Dacă aveți nevoie de ajutor pentru găsirea unui distribuitor de produse comerciale sau unui distribuitor autorizat de produse comerciale sau dacă aveți întrebări legate de drepturile și responsabilitățile care vă revin în baza garanției, ne puteți contacta la:

Departamentul de service pentru produse comerciale Toro
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 sau 800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilitățile proprietarului

În calitate de proprietar al produsului, sunteți responsabil pentru întreținerea și reglajele necesare prezentate în *Manualul operatorului*. Reparațiile aferente problemelor generate de nerealizarea lucrărilor de întreținere și reglajelor necesare nu sunt acoperite de această garanție.

Articole și condiții neacoperite

Nu toate defecțiunile sau problemele care apar în legătură cu produsul, în timpul perioadei de garanție, constituie defecte de material sau de manoperă. Această garanție nu acoperă următoarele:

- Defecțiuni ale produsului cauzate de utilizarea unor piese de schimb ce nu au fost fabricate de Toro sau de montarea și utilizarea unor accesorii și produse suplimentare sau modificate ce nu au fost fabricate de Toro.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de neefectuarea întreținerii și/sau ajustărilor recomandate.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de operarea acestuia într-un mod abuziv, neglijent sau imprudent.
- Componente uzate, care nu sunt defecte. Exemplele de piese care sunt consumate sau uzate în timpul funcționării normale a produsului includ, dar nu se limitează la, plăcuțe și garnituri de frână, garnituri de ambreiaj, lame, cilindri, role și lagăre (sigilate sau lubrificate), cadru lamă, bujii incandescente, roi pivotante și rulmeni, anvelope, filtre, curele și anumite componente ale pulverizatorului, precum diafragmele, duzele, debitmetrele și supapele de control.
- Defecțiunile provocate de factori externi inclusiv, fără a se limita la, condiții meteorologice, practici de depozitare, contaminare sau utilizarea lichidelor de răcire, lubrifiantilor, aditivilor, îngrășămintelor sau substanțelor chimice neautorizate.
- Defecțiuni sau probleme privind performanța cauzate de utilizarea combustibililor (de exemplu, benzină, motorină sau biodiesel) care nu sunt conforme cu standardele respective din industrie.
- Nivel de zgomot, vibrații, urme de uzură și grad de deteriorare normale. „Uzura” normală include, dar nu se limitează la, deteriorarea scaunelor din cauza uzurii sau abraziunii, uzura suprafețelor vopsite, autocolantelor sau zgărirea ferestrelor.

Alte țări în afară de S.U.A. sau Canada

Clienții care au achiziționat produse Toro exportate din S.U.A. sau Canada trebuie să contacteze distribuitorul (centrul de service) Toro pentru a obține politicile privind garanția pentru propria țară, provincie sau stat. Dacă nu sunteți mulțumit, din orice motiv, de serviciul distribuitorului sau întâmpinați dificultăți în obținerea informațiilor privind garanția, contactați un centru de service autorizat Toro.

Piese

Piesele programate pentru a fi înlocuite în cadrul operațiilor de întreținere necesare sunt acoperite de garanție pe perioada de timp până la momentul înlocuirii programate. Piesele înlocuite în cadrul acestei garanții sunt acoperite pe durata garanției originale a produsului și devin proprietatea Toro. Toro va lua decizia finală dacă va repara orice piesă sau ansamblu existent sau o/îl va înlocui. Toro poate folosi piese remanufacturate pentru reparații în perioada de garanție.

Garantie pentru baterii cu descărcare profundă și baterii litiu-ion

Există un număr total specificat de kilowatt-ore pe care îi pot furniza bateriile cu descărcare profundă și bateriile litiu-ion pe durata lor de viață. Tehnicile de utilizare, reîncărcare și întreținere pot prelungi sau reduce durata de viață a bateriei. Pe măsură ce bateriile din acest produs se consumă, volumul de lucru util dintre intervalele de încărcare va scădea treptat, până când bateria se va uza complet. Înlocuirea bateriilor uzate, ca urmare a consumului normal, reprezintă responsabilitatea proprietarului produsului. Notă: (doar pentru bateriile litiu-ion): consultați garanția bateriei pentru informații suplimentare.

Garantie pe viață a arborelui cotit (doar pentru modelul ProStripe 02657)

Mainile ProStripe, care sunt echipate cu un disc de frecare Toro original și tehnologie Blade Brake Clutch pentru siguranța arborelui cotit (ansamblu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) + disc de frecare integrat) ca echipament original și utilizate de cumpărătorul inițial în conformitate cu procedurile de operare și întreținere recomandate, au acoperire de garanție pe viață împotriva îndoirii arborelui cotit al motorului. Mainile echipate cu aibe de frecare, unități cu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) și alte astfel de dispozitive nu sunt acoperite de garanția pe viață a arborelui cotit.

Întreținerea este efectuată pe cheltuiala proprietarului

Reglarea motorului, lubrifierea, curățarea și lustruirea, înlocuirea filtrelor, a lichidului de răcire și finalizarea lucrărilor de întreținere recomandate fac parte din serviciile normale necesare pentru produsele Toro, efectuate pe cheltuiala proprietarului.

Condiții generale

Singura despăgubire în baza prezentei garanții constă în repararea de către un distribuitor sau furnizor autorizat Toro.

The Toro Company nu este răspunzătoare pentru daunele indirecte, speciale sau secundare corelate cu utilizarea produsului Toro acoperit prin această garanție, inclusiv pentru orice costuri sau cheltuieli de furnizare a unor echipamente înlocuitoare sau a unor lucrări de service în timpul perioadelor rezonabile de defectare sau de neutilizare, în așteptarea efectuării reparațiilor în baza prezentei garanții. Cu excepția garanției pentru emisii menționate mai jos, dacă este cazul, nu există altă garanție expresă. Toate garanțiile implicite privind vandabilitatea și caracterul adecvat pentru o anumită utilizare se limitează la durata acestei garanții expresă.

Unele țări nu permit excluderea daunelor secundare sau speciale sau limitarea duratei unei garanții implicite, așadar este posibil ca excluderile și limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Această garanție vă oferă drepturi legale specifice și este posibil să aveți și alte drepturi care variază în funcție de țară.

Notă privind garanția pentru emisii

Sistemul de control al emisiilor din cadrul produsului dumneavoastră poate fi acoperit de o garanție separată, care îndeplinește cerințele stabilite de Agenția pentru protecția mediului din S.U.A. (U.S. Environmental Protection Agency – EPA) și/sau Consiliul pentru resursele atmosferice din California (California Air Resources Board – CARB). Limitările de ore menționate mai sus nu se aplică garanției sistemului de control al emisiilor. Consultați Declarația de garanție pentru controlul emisiilor motorului furnizată împreună cu produsul dumneavoastră sau inclusă în documentația producătorului motorului.